

**HANDLEIDING
EN
ONDERDELENLIJSTEN**

***BLOKKENDOSEERWAGEN
AMIGO 15/20***

Schuitmaker Machines B.V. Rijssen
Postbus 219 - Morsweg 18 - 7460 AE Rijssen
Telefoon 05480 14125
Fax 05480 16840

Geachte gebruiker,

Door het kopen van een Schuitemaker blokkendoseerwagen heeft u een goed besluit genomen. Immers, in onze produkten zitten jaren van onderzoek, testen en verbeteren. Duizenden gebruikers zijn tevreden over de resultaten, verkregen met hun Schuitemaker produkten.

Wij zijn ervan overtuigd dat uw wagen, mits normaal gebruikt en goed onderhouden, u jarenlang plezier zal geven en dat ook u een tevreden gebruiker zult worden.

Om u te helpen uw eigen Amigo in een goede conditie te houden en goed te gebruiken hebben wij voor u een handleiding samengesteld. Lees deze aandachtig door en neem de voorschriften goed in acht. U kunt dan moeilijkheden, schade en kosten voorkomen.

Schuitemaker wenst u veel succes toe met uw nieuwe Amigo blokkendoseerwagen.

SCHUITEMAKER MACHINES B.V. streeft er voortdurend naar haar produkten te verbeteren, en zij houdt zich dan ook het recht voor onderdelen te veranderen of te verbeteren wanneer dit wenselijk en mogelijk mocht blijken. Zij zal deze veranderingen of toevoegingen aanbrengen zonder enige verplichting t.o.v. vroeger verkochte onderdelen.

- 1) Controleer direkt bij ontvangst of de zending in overeenstemming is met het door u bestelde, en of één en ander compleet is.
- 2) Mocht er eventueel transportschade zijn, neem dan onverwijld contact op met uw handelaar of het expeditiebedrijf.
- 3) Gebruik alleen originele Schuitemaker onderdelen.
- 4) Door tijdig te smeren voorkomt u vroegtijdige slijtage en bespaart u kosten.
- 5) Neem de veiligheidsadviezen, zoals die door Schuitemaker worden gegeven, altijd in acht.
- 6) Stuur de bijgevoegde garantiekaart direkt op, anders vervalt het recht op garantie.

N.B.: Om onze produkten te verbeteren hechten we veel belang aan ervaringen uit de praktijk. Heeft u praktische op- of aanmerkingen? Wij zijn u zeer erkentelijk wanneer u deze aan ons overdraagt.

GEVAAR: *Als u deze titel tegenkomt bestaat er acuut gevaar voor leven en gezondheid van mens en dier.*

Attentie: *Deze titel wijst op mogelijk gevaar en schade aan machine(s), gewas, gebouwen, enz., maar ook op mogelijke financiële en/of juridische problemen (garantie, aansprakelijkheid, e.d.).*

Ruimte voor aantekeningen:

INHOUD

I.	BESTEMMING VAN DE AMIGO BLOKKENDOSEERWAGEN	1
II.	ALGEMENE VEILIGHEIDSMATREGELEN	2
III.	TECHNISCHE GEGEVENS	5
IV.	IN BEDRIJF STELLEN	6
	1. <i>Aankoppelen achter de trekker</i>	6
	2. <i>Aankoppelen koppelingsas</i>	6
	3. <i>Aansluiten hydrauliek</i>	7
V.	GEBRUIKSAANWIJZING	8
	1. <i>Aandachtspunten laden en lossen</i>	8
	2. <i>Verwerken kuilvoerblokken</i>	9
	a. <i>Laden gras- en maïsblokken</i>	9
	b. <i>Lossen van gras- en maïsblokken</i>	10
	3. <i>Verwerken van losgestorte produkten</i>	11
	a. <i>Laden van losgestorte produkten</i>	11
	b. <i>Lossen van losgestorte produkten</i>	11
VI.	BEDIENING	12
	1. <i>Verklaring bedieningspaneel</i>	12
	2. <i>Proefdraaien Amigo</i>	13
VII.	SMERING EN ONDERHOUD	14
	1. <i>Algemeen onderhoud</i>	14
	a. <i>Algemene aanwijzingen</i>	14
	b. <i>Bodemketting</i>	14
	c. <i>Zijaafvoerband</i>	15
	d. <i>Wielen</i>	15
	e. <i>Laadklep</i>	15
	2. <i>Smeren</i>	16
	a. <i>Tandwielkasten</i>	16
	b. <i>Lagers</i>	16
	c. <i>Hydraulische installatie</i>	16
	d. <i>Rollenketting</i>	16
VIII.	STORINGSTABEL	17

IX.	AANWIJZINGEN VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN	18
X.	GARANTIEBEPALINGEN EN AANSPRAKELIJKHEID	19
XI.	ONDERDELENLIJSTEN	21
1.	<i>Frame</i>	22-23
2.	<i>Borden en achterklep</i>	24-25
3.	<i>Bedieningsunit en loswals</i>	26-27
4.	<i>Tandwielkast</i>	28-29
5.	<i>Drijfwerk</i>	30-31
6.	<i>Koppelingsas</i>	32-33
7.	<i>Slipkoppeling</i>	32-33
8.	<i>Hydraulische aandrijving</i>	34-36
	<i>Hydraulische schema's</i>	38-41
	<i>Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen</i>	42
	<i>Omrekentabel</i>	43
*	GARANTIEKAART	

I. BESTEMMING VAN DE AMIGO BLOKKENDOSEERWAGEN

De blokkendoseerwagen is geconstrueerd voor het normale landbouwwerk. Hij is uitsluitend geschikt en bestemd voor het laden, vervoeren en lossen van door de kuilvoersnijder uitgesneden en losgehaalde blokken silageprodukten, zoals snijmaïskuil, graskuil en tevens voor het laden, vervoeren en lossen van losgestorte silageprodukten, dit in overeenstemming met en volgens de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.

Attentie: *Ieder daarvan afwijkend gebruik geldt als niet in overeenstemming met het voorbestemde doel, tenzij vantevoren een schriftelijke akkoord-verklaring van Schuitemaker is verkregen. Vraag Schuitemaker in geval van twijfel.*



Afbeelding 1: Schuitemaker Amigo Blokkenwagen

II. ALGEMENE VEILIGHEIDSMAAATREGELEN

Attentie: *Lees de gebruiksaanwijzing voor de machine in gebruik wordt genomen en volg de aanwijzingen ervan op.*

N.B.: Geef alle veiligheidsadviezen, enz. ook door aan andere (mede)gebruikers!

1. Trekkers met daaraan bevestigde machines mogen slechts worden bestuurd door personen van 18 jaar of ouder. Jeugdigen van 16 en 17 jaar moeten in het bezit zijn van een trekkerrijbewijs (art. 21 van het Arbeidsbesluit Jeugdigen)!
2. Starten en proefdraaien mag nimmer in een gesloten ruimte geschieden in verband met het inademen van uitlaatgassen (art. 69 van het Landbouwveiligheidsbesluit) !
3. Controleer machine en trekker voor elk gebruik op veiligheid ten aanzien van werk en verkeer!
4. Neem naast de specifieke aanwijzingen van de gebruiksaanwijzing ook de algemeen geldende voorschriften ten aanzien van veiligheid en ongevallenpreventie in acht!
5. De op de machine aangebrachte veiligheidsstickers geven belangrijke aanwijzingen voor een gevaarloos gebruik. Opvolgen van de aanwijzingen dient uw eigen veiligheid!
6. Neem de geldende voorschriften ten aanzien van het wegenverkeersreglement en het wegtransport in acht, als gebruik wordt gemaakt van de openbare weg!
7. Zorg ervoor dat alle systemen, bedieningsreglementen en hun functies vertrouwd zijn alvorens ermee te werken. Gedurende het werk is het daarvoor te laat!
8. Kijk rond de machine (en de trekker) alvorens weg te rijden! Let op kinderen! Zorg voor voldoende zicht!
9. Kom nooit te dicht bij draaiende delen. Kijk of niemand te dicht in de buurt staat als u de machine inschakelt!
10. Kom nooit in een nog aan de trekker gekoppelde wagen! Moet u toch in de wagen zijn, koppel dan minimaal eerst de koppelingsas en de hydrauliekslangen af!
11. **GEVAAR:** *Pas op dat niemand tussen de wagen en het te laden blok kan komen; dat niemand tussen de omhoogkomende klep en de wagen bekneld kan raken (speciaal met de vingers) of onder de dalende klep kan komen!*
12. Draag als gebruiker nauwsluitende kleding! Vermijd loszittende kledingstukken, zoals (strop)dassen! Draag geen ringen tijdens reparaties (afknellingsgevaar)!
13. Het is verboden zich tijdens werk en transport op of in de blokkendoseerwagen te bevinden!
14. Koppel de machine en de accessoires aan volgens voorschrift en bevestig iets uitsluitend aan de daartoe voorbestemde voorzieningen, zorg voor een goede borging!

15. Neem bijzondere voorzichtigheid in acht bij het aan- en afkoppelen van de machine resp. van de trekker! Zorg dat de steunpoot in de juiste stand staat als de machine aan- en afgekoppeld wordt!
16. De bestuurdersplaats moet tijdens het rijden steeds bezet zijn!
17. Hydrauliekslangen en de hydraulische bediening van de machine moeten zo worden aangekoppeld dat ze onder alle transport- en werkcondities noch ongewenste bewegingen in werking kunnen stellen, noch gewenste functies kunnen verhinderen!
18. Er mag zich niemand binnen het werk- en gevarenbereik (achterklep) van de machine ophouden!
19. Zet de aftakas uit, schakel de motor af en verwijder de contactsleutel alvorens de trekker te verlaten!
20. Er mag zich niemand tussen de machine en de stilstaande trekker ophouden tenzij de trekker en de machine door middel van handrem en/of wielkeggen tegen wegrollen beveiligd zijn!
21. Koppel de machine volledig af, voordat er aan de machine wordt gewerkt!
22. Repareer beschadigingen onmiddellijk, voordat er weer met de machine wordt gewerkt!

Aandrijving d.m.v de aftakas

23. Gebruik alleen de door Schuitemaker geleverde beveiligde koppelingsas met sterslipkoppeling en zorg dat de beveiliging altijd intact blijft!
24. Beschermbuizen en -kappen aan de koppelingsas moeten altijd gemonteerd en in goede staat zijn!
25. Zorg voor de voorgeschreven overlapping van de koppelingsashelften en -beschermbuizen, zowel in de transportstand als in de werkstand.
26. Aan- en afkoppelen van de koppelingsas mag alleen indien de trekkermotor stil staat en de contactsleutel verwijderd is!
27. Zorg steeds voor de juiste montage en beveiliging van de koppelingsas!
28. Borg de bescherming van de koppelingsas tegen meedraaien door de ketting aan een vast punt te bevestigen!
29. Zorg ervoor dat de draairichting van de koppelingsas in overeenstemming is met de aan te drijven machine, voordat de aftakas wordt ingeschakeld!
30. Er kan alleen veilig worden gewerkt indien het maximaal toegestane aftakastoe- rental niet wordt overschreden!
31. Schakel de aftakas nooit in als de motor is uitgeschakeld!
32. Als er met de aftakas wordt gewerkt mag zich niemand binnen het bereik van de draaiende koppelingsas bevinden!
33. Schakel de aftakas altijd uit als ze niet wordt benodigd!
34. Machines die door middel van de aftakas worden aangedreven, alsmede de koppelingsas zelf, uitsluitend reinigen, smeren en afstellen nadat de aftakas is uitgeschakeld, de motor is uitgeschakeld en de contactsleutel is verwijderd!
35. Schuif de beschermbuis op de aftakas van de trekker zodra de koppelingsas is afgekoppeld!

Hydraulische installatie

36. Een hydraulisch systeem staat onder hoge druk!
37. **GEVAAR:** *Probeer nooit een hydraulisch lek met de hand te zoeken of zelfs dicht te houden: vloeistof onder hoge druk spuit gemakkelijk door de kleding en huid en veroorzaakt zware verwondingen: consulteer in dat geval direkt een arts! Gebruik bij controle altijd een plankje, een stevig stuk karton of iets dergelijks!*
38. Controleer hydraulische slangen, leidingen en alle verbindingen regelmatig op beschadiging en veroudering! Vervang ook licht beschadigde leidingen meteen! Nieuwe slangen moeten aan de technische eisen van Schuitemaker voldoen!
39. Zorg ervoor dat het hydraulische systeem van trekker en blokkendoseerwagen drukloos is als de hydraulische slangen worden aangesloten of afgekoppeld!
40. Leg de afgekoppelde hydrauliekslangen zo neer dat de plug schoon blijft!

III. TECHNISCHE GEGEVENS

Techn. gegeven	AMIGO 15	AMIGO 20
Laadvermogen (kg)	1500	2000
Massa leeg (kg)	1250	1350
Bandenmaat	6.00x9-10PR (2 stuks)	6.00x9-10PR (4 stuks)
Totale lengte (cm)	357	377
Totale breedte (cm)	220	230
Totale hoogte (cm)	178	178
Afmeting laadvloer (cm)	174x180	194x190
Inhoud (m ³)	2,5	3,0
Hoogte laadvloer (cm)	70	70
Loshoogte (cm)	47	47
Netto lostijd, lang materiaal (min)	4 à 5	5 à 6
Netto lostijd, kort materiaal (min)	2 à 3	3 à 4
Aandrijving bodemketting	hydraulisch	hydraulisch
Aandrijving zijafvoerband	hydraulisch	hydraulisch
Heffen laadklep	hydraulisch	hydraulisch
Aandrijving freeswals	mechanisch	mechanisch
Toerental aftakas (omw/min)	540	540
Benodigde oliedruk (bar)	150*	150*
Benodigde olieopbrengst (l/min)	25	25
Benodigd trekkervermogen vanaf (kW)	26 - 35	33 - 45

* Voor het benodigde hefvermogen van de laadklep bij zware kuilblokken tot 1500 kg resp. 2000 kg voor de Amigo 15 resp. 20 is een oliedruk van 175 bar nodig.

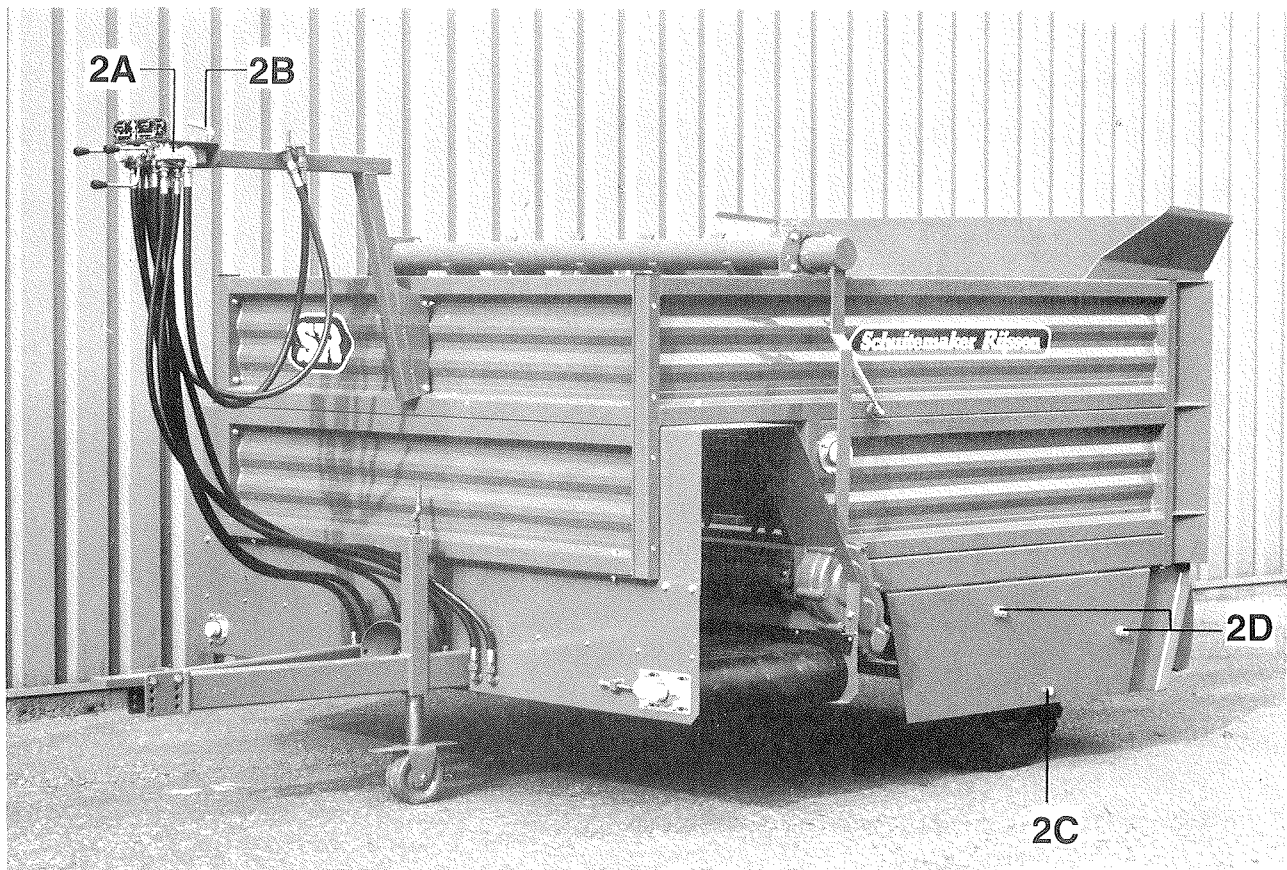
IV. IN BEDRIJF STELLEN

1. Aankoppelen achter de trekker (zie afb. 2)

- 1) Koppel de wagen recht achter de trekker aan.
- 2) Verstel eventueel de hoogte van het trekoog, zodat de wagen horizontaal achter de trekker gekoppeld is.

N.B.: Draai het steunwiel volledig uit als u de wagen afkoppelt.

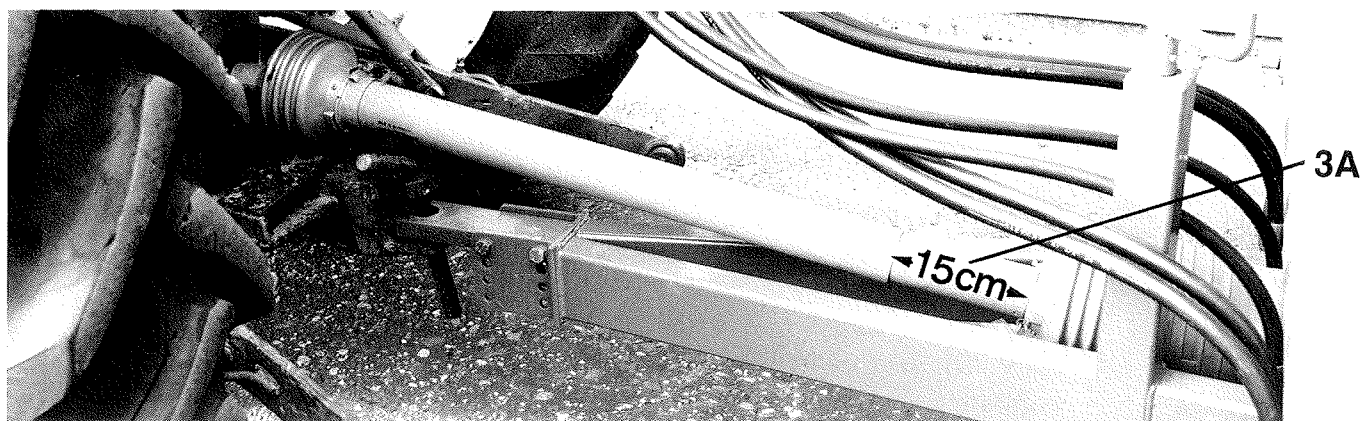
N.B.: Controleer regelmatig of de bevestigingsbouten van de wielas (2C) en de hydraulische cilinders (2D) nog goed vast zitten. Trek ze eventueel na.



Afbeelding 2: Overzicht Amigo blokkendoseerwagen

2. Aankoppelen koppelingsas (zie afb. 3)

- 1) De koppelingsas moet in recht aangekoppelde toestand ca. 15 cm uitgescho-ven zijn, zodat deze tijdens het nemen van bochten vrij in en uit kan schuiven (3A). Zie ook het instructieboekje van de koppelingsas.
- 2) **Attentie:** *U mag de wagen met een 540 toeren aftakas beslist niet op 1000 omw/min laten draaien!*



Afbeelding 3: Benodigde speling van de koppelingsas

- 3) **Attentie:** *Bij sommige tractoren is het mogelijk om de koppelingsas de andere kant op te laten draaien. Dit is bij de Amigo beslist verboden, daar anders de wals vastloopt!*

3. Aansluiten hydrauliek (zie afb. 2)

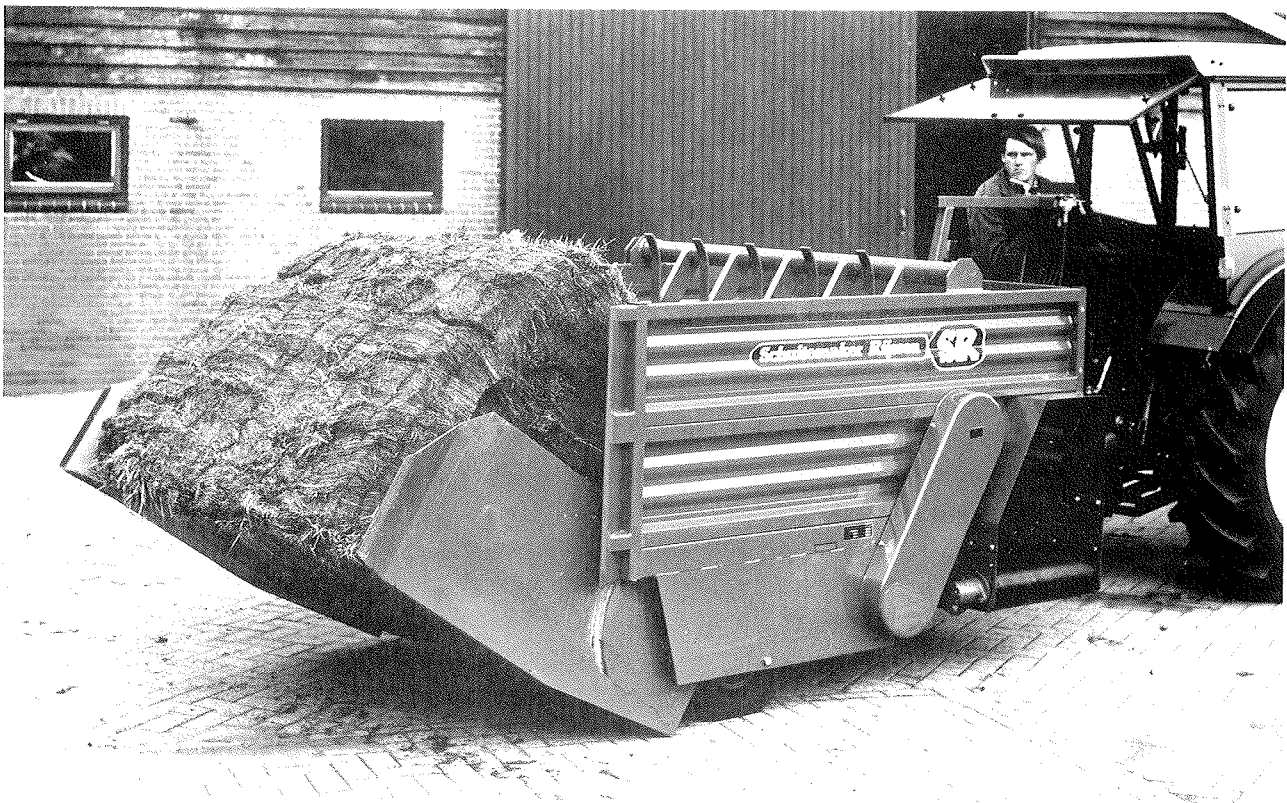
Uw Amigo blokkendoseerwagen is uitgerust met hydromotoren en hydraulische cilinders. Het hydraulische systeem van uw trekker moet daarom voorzien zijn van een druk- en retouraansluiting. De benodigde oliedruk bedraagt 150 bar bij een opbrengst van minimaal 25 ltr./min. Bij zeer zware kuilblokken (tot 1500, resp. 2000 kg voor de Amigo 15 resp. 20) is er een oliedruk nodig van 175 bar.

- 1) Koppel de slang "in" van de wagen met behulp van de snelkoppeling aan de drukaansluiting van de trekker.
- 2) Koppel de slang "out" van de wagen met behulp van de snelkoppeling aan de retouraansluiting van de trekker.
- 3) Schuif het hydraulische bedieningsblok (2A) uit met het uitschuifstelsel (2B) totdat deze onder handbereik ligt.
- 4) **Attentie:** *Indien de trekker is voorzien van een dubbelwerkend ventiel: controleer bij het aansluiten van de hydrauliek of de P-aansluiting van de trekker inderdaad onder druk staat en de R-aansluiting drukloos is!*
- 5) **Attentie:** *Zorg ervoor dat de retourleiding van de wagen altijd goed is aangesloten, anders ontstaat er drukopbouw in het stuurblok waardoor interne schade kan ontstaan!*
- 6) **Attentie:** *Bedien de functies uitsluitend vanaf de bestuurdersplaats van de trekker!*

V. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Aandachtspunten laden en lossen

- 1) De koppelingsas is uitgerust met een sterslipkoppeling die bij overbelasting automatisch ontkoppelt. Deze koppeling koppelt automatisch weer in als u aftakas uitschakelt. Zie ook het bij de aftakas geleverde instructieboekje.
- 2) Overlaad de wagen niet (maximaal 1500 resp. 2000 kg voor de Amigo 15 resp. 20): let hier in het bijzonder op bij het laden van zeer zware en natte kuilblokken en losgestorte silage.
- 3) Schakel de bodemketting altijd als laatste in en schakel hem altijd als eerste uit. Zo wordt het risico dat de loswals vastloopt tot een minimum beperkt.
- 4) Laat de bodemketting bij het voeren van lang kuilgras met de ruif naar beneden behoorlijk snel lopen op stand 6 à 7. De wals moet voldoende toeren draaien om goed agressief te zijn. Zodoende wordt het blok over de kop teruggegooid. Dit proces blijft zich herhalen.
Laat de bodemketting bij kort materiaal met de ruif omhoog langzaam aanvoeren. Doet men dit echter met de ruif naar beneden, dan komt het blok niet omhoog, waardoor de slijtstrippen op de ruif verbranden.
- 5) **Attentie:** *Verdraai nooit het door de fabriek ingestelde verzegelde overdrukventiel onder de stroomregelknop van het hydraulische bedieningsblok!*



Afbeelding 4: Het laden van een blok

2. Verwerken kuilvoerblokken (zie afb. 4)

a. Laden gras- en maïsblokken

- 1) Zet de blokken zodanig op een vlakke ondergrond dat ze niet kunnen wegschuiven (bijvoorbeeld voor een kuil of voor een wand o.i.d.).
- 2) Zorg dat het blok niet vastklemt in de wagen. De maximale blokafmeting bedraagt voor de Amigo 15: 1,75 m breed; 1,60 m hoog; 0,75 m diep. De maximale blokafmeting bedraagt voor de Amigo 20: 1,85 m breed; 1,70 m hoog; 0,80 m diep.
- 3) Het is aan te bevelen om bij het inkuilen van gras een snijlengte aan te houden van maximaal 8 cm.



Afbeelding 5: Het naar achteren vallen van een blok (het blok valt uiteen)

4) HOE LAADT U EEN KUILBLOK?

Voor het laden van kuilblokken handelt u als volgt.

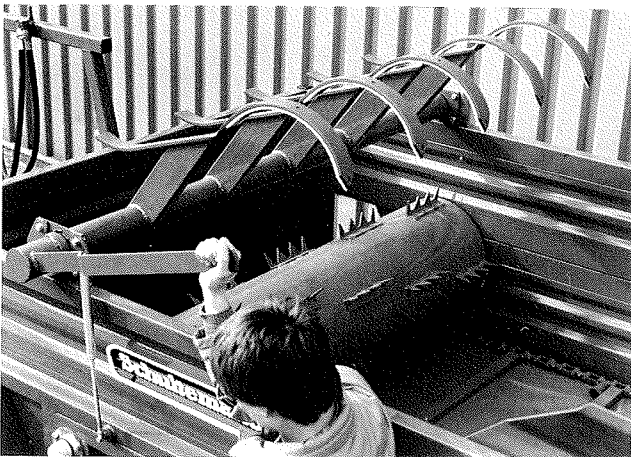
1. Laat de achterklep half zakken: u heeft dan een beter zicht.
2. Rijd achteruit naar het klaarstaande blok tot op een afstand van ongeveer 0,75 m.
3. Laat de achterklep volledig zakken, maar niet zover dat de wagen wordt opgetild. De klep steunt nu op de slijtplaatjes onder de beide hoeken van de klep. Overtuig uzelf of de klep goed horizontaal ligt.
4. Duw, met enige snelheid, de klep in een keer onder het blok.
5. Hef de klep totdat het blok is opge gevallen in de wagen (zie afb. 5).

b. Lossen van gras- en maïsblokken

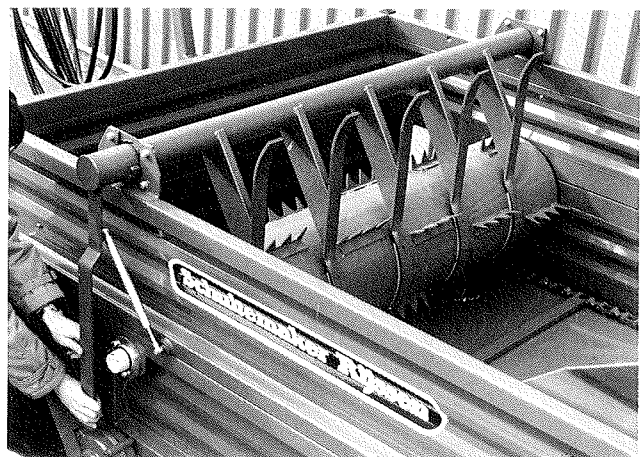
- 1) Speciaal het lossen van lang kuilgras vereist enige oefening. De doseermethode (toerental wals, snelheid bodemketting) verschilt van geval tot geval. Meestal zult u pas na enig experimenteren het maximaal rendement uit uw blokkendoseerwagen halen.
- 2) De ervaring heeft geleerd dat praktisch alle soorten kuilgras zijn te lossen, echter hoe langer het materiaal, hoe langer de lostijd.
- 3) Door het lossen van kort gesneden materiaal verkleint u de belasting op de machine en vergroot u de levensduur ervan.
- 4) **HOE LOST U EEN BLOK MAIS OF KORT KUILGRAS?**

Voor het lossen van maïs of kort kuilgras handelt u uitsluitend als volgt:

1. Hef de ruif geheel naar boven (zie afb. 6).
2. Schakel de zijafvoerband in.
3. Schakel de aftakas in bij een laag motortoerental (de loswals wordt nu ingeschakeld) en houd het aftakastoerental laag om morsen te voorkomen.
4. Laat de bodemketting bij kort materiaal met de ruif omhoog langzaam aanvoeren. Doet men dit echter met de ruif naar beneden, dan komt het blok niet omhoog, waardoor de slijtstrippen op de ruif verbranden.
5. Rijd op een afstand van 40 à 50 cm langs het voerhek.
6. Schakel eerst de bodemketting uit als u wilt stoppen met lossen.
7. Schakel de aftakas uit en schakel daarna de zijafvoerband uit.



Afbeelding 6: Buiten werking zijnde ruif



Afbeelding 7: Ingeschakelde ruif (alleen lang materiaal)

- 5) **HOE LOST U EEN BLOK LANG KUILGRAS?**
Voor het lossen van lang kuilgras handelt u uitsluitend als volgt:
 1. Laat de ruif naar beneden (zie afb. 7).
 2. Schakel de zijafvoerband in.
 3. Schakel de aftakas in bij een laag motortoerental (de loswals wordt nu ingeschakeld) en verhoog het aftakastoerental daarna tot ongeveer 500 omw./min.

4. Laat de bodemketting bij het voeren van lang kuilgras met de ruif naar beneden behoorlijk snel lopen op stand 6 à 7. De wals moet voldoende toeren draaien om goed agressief te zijn. Zodoende wordt het blok over de kop teruggegooid. Dit proces blijft zich herhalen.
5. Rijd op een afstand van 40 à 50 cm langs het voerhek.
6. Het gras klimt na korte tijd tegen de ruif op en valt achterover uitelkaar. Laat de bodemketting dan even wat sneller draaien. Er moet blijvend een constante hoeveelheid gras voor het voerhek worden gedraaid.
7. Dit achterovervallen herhaalt zich nog een paar keer. Herhaal dan steeds punt 6.
8. Schakel eerst de bodemketting uit als u wilt stoppen met lossen.
9. Schakel de aftakas uit en schakel daarna de zijafvoerband uit.
- 6) Als de loswals toch vast komt te zitten (de sterslipkoppeling van de koppelingsas treedt dan in werking), handel dan uitsluitend als volgt:
 1. Schakel de aftakas uit.
 2. Laat de achterklep half zakken.
 3. Laat de bodemketting langzaam iets teruglopen.
 4. Schakel de aftakas opnieuw in bij een laag motortoerental.
 5. Als de wals weer normaal werkt, hef dan de achterklep weer op en laat de bodemketting weer rustig richting loswals lopen.Zit de loswals nu nog vast, ga dan weer te werk volgens no. 1-4.

3. Verwerken van losgestorte produkten

a. Laden van losgestorte produkten

Voor het laden van losgestorte produkten handelt u uitsluitend als volgt:

1. Laat de achterklep half zakken: u heeft dan een beter zicht.
2. Rijd achteruit naar de kuil tot op een afstand van ongeveer 0,75 m.
3. Laat de achterklep volledig zakken, maar niet zover dat de wagen wordt opgetild. De klep steunt nu op de slijtplaatjes onder de beide hoeken van de klep. Overtuig uzelf of de klep goed horizontaal ligt.
4. Duw, met enige snelheid, de klep zo ver mogelijk in het materiaal.
5. Sluit de klep en laat de lading door de bodemketting naar voren schuiven totdat het materiaal de wals raakt.
6. Neem zonodig nog een schep met de wagen doch pas op dat het maximaal laadvermogen niet wordt overschreden.

b. Lossen van losgestorte produkten

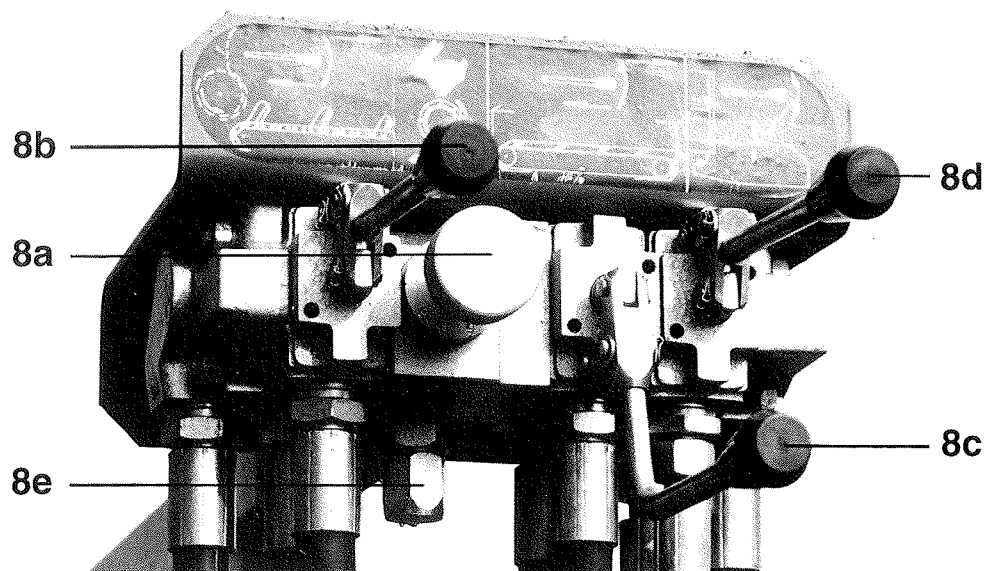
Voor het lossen van losgestorte produkten handelt u als volgt:

1. Ga op dezelfde wijze te werk zoals is voorgeschreven voor het lossen van een blok maïs of kort kuilgras.
2. Houd een nog lager aftakastoerental aan, anders morst de loswals te veelvoer.

VI. BEDIENING

De bediening van de Amigo blokkendoseerwagen vindt plaats door middel van het hydraulische bedieningsblok, voorop de wagen. Het is aan te bevelen om, als u de bediening kent, met de machine te gaan proefdraaien. Zie hiervoor later in dit hoofdstuk.

1. Verklaring bedieningspaneel (zie afb. 8)



Afbeelding 8: Stuurblok

De handels en de regelknop hebben de volgende functies:

Afb.	Bediening	Functie
8a	Stroomregelknop	Bediening snelheid bodemketting
8b	Handel	Bodemketting laten lossen of terugdraaien
8c	Handel	Zijafvoerband links of rechts laten lossen
8d	Handel	Achterklep zakken of heffen
8e	-	Beveiliging d.m.v. overdrukventiel *
-	Stroomregelknop	Bediening snelheid dwarsafvoerband (niet standaard)

Tabel 1: Functies bedieningspaneel

* N.B.: Het is verboden om het verzegelde overdrukventiel (8e) te verdraaien.

2. Proefdraaien Amigo

GEVAAR: *Er mag zich niemand binnen het werk- en gevarenbereik (achterklep en loswals) van de machine ophouden!*

Als u gaat proefdraaien, handel dan als volgt:

1. Zet knop 8a (stroomregelventiel) en de handels 8b, 8c en 8d in de nulstand.
2. Schakel de trekkerhydrauliek in.
3. Zet handel 8c (zijafvoerband) naar boven (links lossen) en weer naar beneden (rechts lossen). Controleer de werking.
4. Schakel de aftakas in bij een laag motortoerental om de loswals in te schakelen. Verhoog het aftakastoerental dan tot maximaal 540 omw./min.
5. Zet handel 8b (bodemketting) naar boven. Controleer of de bodemketting in de richting van de loswals beweegt. Regel de snelheid van de bodemketting met regelknop 8a.
6. Zet handel 8b nu naar beneden. Controleer of de bodemketting in de richting van de achterklep beweegt.
7. Zet handel 8d (laadklep) voorzichtig naar beneden. De laadklep zakt nu op de grond. Voorkom dat de wagen door de laadklep wordt opgetild.
8. Zet handel 8d naar boven. Sluit de laadklep volledig.
9. Schakel alle functies in omgekeerde volgorde uit.

VII. SMERING EN ONDERHOUD

Attentie: *Schakel de tractor motor uit en maak het hydraulische systeem drukloos alvorens aan de blokkenwagen te werken!*

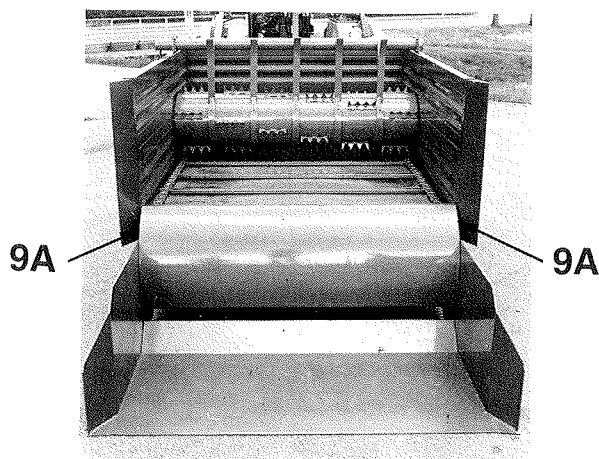
1. Algemeen onderhoud

a. Algemene aanwijzingen

- 1) Controleer regelmatig of de moeren nog vast zitten en draai ze zo nodig na.
- 2) Maak uw wagen regelmatig schoon. Let hierbij op de volgende plaatsen:
 - tussen bodem en bodemketting;
 - aan de onderkant van de wagen;
 - tussen de loswals en de ruif;
 - onder de zijafvoerband.
- 3) Bij vorst kunnen de bodemketting, dwarsstaven van de bodemketting en de dwarsband vastvriezen: controleer dit. Reeds bij geringe vorst kunt u hiervan last hebben. Maak dan, voordat u de wagen in bedrijf stelt, de vastgevroren elementen los. U kunt dit doen door demontage of door de wagen in een warme stal o.i.d. te laten ontdooien.

b. Bodemketting (zie afb. 9)

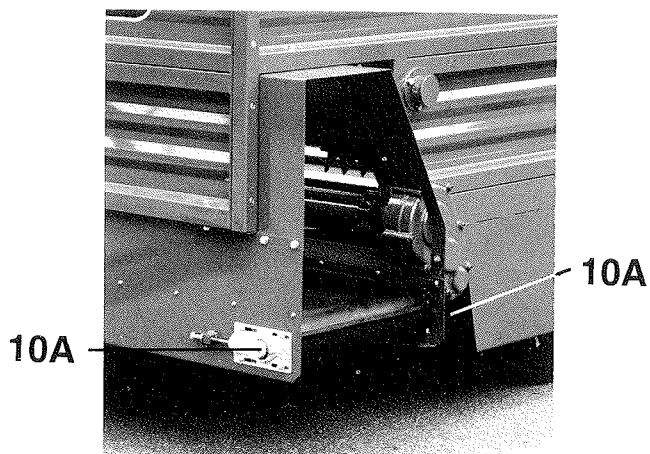
De bodemketting mag in het midden maximaal 1 cm doorhangen. Controleer de spanning van de bodemkettingen. Span de kettingen na door de spanbouten (9A) aan te draaien. Span echter niet te strak.



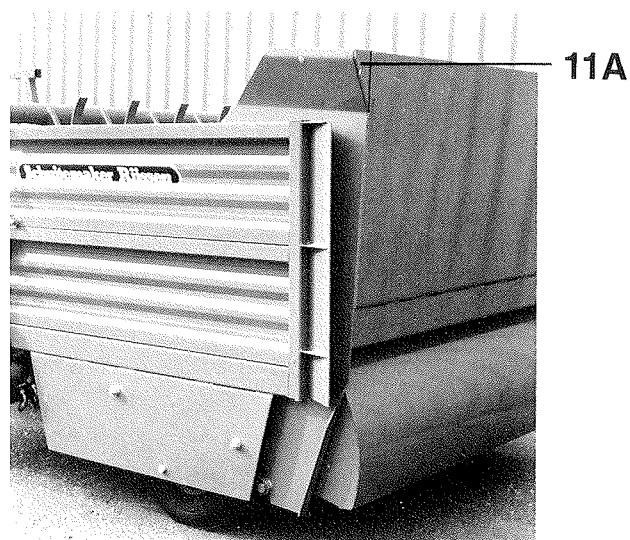
Afbeelding 9: Plaats spanbouten bodemketting

c. Zijafvoerband (zie afb. 10)

- 1) Zorg dat de band altijd gelijkmatig is gespannen, goed over het midden van de rollen loopt en niet slipt. De spanbouten bevinden zich links voor aan de wagen, aan beide zijden van de dwarsafvoerband (10A).
- 2) Op gezette tijden moet u de dwarsafvoerband afnemen om de band, de rollen en het frame schoon te maken. Draai beide spanners (10A) los. De band komt nu slap te hangen. Verwijder de verbindingsdraad met een tangetje uit de band. Maak ook de rollen van de band en het frame onder de band goed schoon.
- 3) Af en toe kan het voorkomen dat de zijafvoerband aan de afdichtstrips kleeft. De band zit dan vast (olie gaat door het overdrukventiel en/of de aandrijfrol begint te slippen bij inschakeling). Schakel de aandrijving van de zijafvoerband dan direkt uit. Het vastkleven kunt u opheffen door de band in het midden even van de geleidestrips los te trekken.



Afbeeldig 10: Plaats spanbouten zijafvoerband



Afbeelding 11: Slijtplaatjes

d. Wielen

Controleer regelmatig de bandenspanning. De voorgeschreven bandenspanning bedraagt 6 bar.

e. Laadklep (zie afb. 11)

Wanneer de twee hardstalen slijtplaatjes (11A) aan de hoeken van de klep zodanig zijn versleten dat de klep (minder hard materiaal) sporen van slijtage gaat vertonen, dan moeten de slijtplaatjes worden vervangen. Controleer dit regelmatig.

2. Smeren

a. Tandwielkasten

De twee tandwielkasten waarmee uw Amigo blokkendoseerwagen is uitgerust, behoeven geen onderhoud. Zowel de tandwielkast aan de zijkant van de wagen als de haakse tandwielkast is met vloeibaar vet gevuld. De aanwezige hoeveelheid smeermiddel garandeert smering gedurende de levensduur van de wagen en hoeft nimmer verversd te worden. Indien nodig (bijv. na een reparatie), moet u de kasten vullen met Shell tandwielvet H, Americol grease OO, of equivalent.

b. Lagers

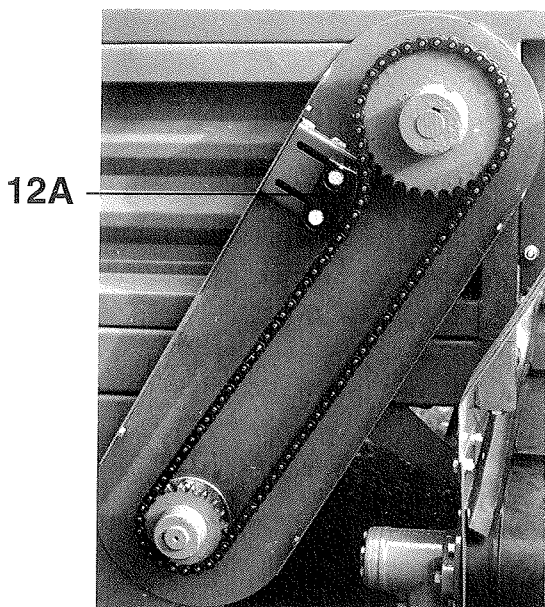
De lagers van de wagen zijn voor het leven gesmeerd en derhalve onderhoudsvrij.

c. Hydraulische installatie

- 1) De hydraulische installatie heeft ook geen onderhoud. Bij storingen dient u uw dealer te raadplegen. Controleer regelmatig of er ergens olie lekt. Als een hydr. slang of koppeling om welke reden dan ook licht beschadigd wordt, moet u deze meteen laten vervangen. Probeer nooit een hydr. lek met de hand te zoeken of zelfs dicht te houden.
- 2) Zorg dat de olie in het hydraulische systeem goed schoon blijft. Maak voor het aankoppelen de hydrauliekkoppelingen grondig schoon. Plaats na het afkoppelen deze snelkoppelingen in de stofdoppen. De olievoorschriften van het hydraulische systeem van uw trekker moet u goed naleven.

d. Rollenketting (zie fig. 12)

De rollenketting die de loswals aandrijft is het enige onderdeel dat zo nu en dan moet worden gesmeerd, namelijk om de twee à drie maanden met olie. Verder moet de ketting met het spanblokje op spanning worden gehouden (12A). Maximaal 0,5 cm dwarsspeling. Span niet te strak.



Afbeelding 12: Plaats spanblok rollenketting

VIII. STORINGSTABEL

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Hydraulische bediening werkt niet	- Hydr. slangen verkeerd aangesloten (druk op retour)	- Hydr. slangen opnieuw aansluiten - Druk op de P-leiding (zie IV.3)
2. Loswals zit vast; aftakas gaat door de slipkoppeling	- Teveel of zwaar kuilgras voor de ruif	- Aftakas uitschakelen - Achterklep laten zakken - Bodemketting retour (zie V.2.b)
3. Loswals vreet zich vaak vast	- Lang en taai kuilgras*	- Controleer of ruif is neergeklapt - Aftakastoerental verhogen tot max. 500 omw/min - Laat de bodemketting langzamer draaien
4. Afvoerband werkt niet goed	- Rollen en band vervuild met voerresten	- Bandrollen en binnenkant van de band reinigen (zie VII.1.c)
5. Afvoerband plakt vast	- Vocht tussen band en afdichtstrips (na het schoonmaken)	- Til de band in het midden iets op (zie VII.1.c) - Probeer of de band weer goed draait

Tabel 2: Storingstabel

* Laat de bodemketting bij het voeren van lang kuilgras met de ruif naar beneden behoorlijk snel lopen op stand 6 à 7. De wals moet voldoende toeren draaien om goed agressief te zijn. Zodoende wordt het blok over de kop teruggegooid. Dit proces blijft zich herhalen.

Laat de bodemketting bij kort materiaal met de ruif omhoog langzaam aanvoeren. Doet men dit echter met de ruif naar beneden, dan komt het blok niet omhoog, waardoor de slijtstrippen op de ruif verbranden.

IX. AANWIJZINGEN VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Indien u onderstaande regels opvolgt bij het bestellen van onderdelen, bent u verzekerd van een snelle en juiste levering.

1. Vermeld model en serienummer van de wagen.
2. Vermeld het volledig onderdelennummer, zowel als de omschrijving daarvan (indien bekend).
3. Vermeld de manier van verzending.
4. Het verdient tevens aanbeveling om bij bestelling van wielasonderdelen ook het wielastype op te geven. Dit staat op het typeplaatje van de wielas.

Onderdelen te bestellen bij:

Schuitemaker Machines B.V.
Afd. Spare Parts
Dhr. Jack Dijkstra
Tel: 00-31(0)5480 - 14125
toestel 41

X. GARANTIEBEPALINGEN EN AANSPRAKELIJKHEID

Alle personen die de machine gebruiken en/of er aan werken (afstellen, onderhoud, etc.) moeten deze gebruiksaanwijzing ter voorkoming van gevaar lezen en de gegeven aanwijzingen opvolgen. De machine mag bovendien uitsluitend voor het voorbestemde voorgeschreven werk worden gebruikt, wat ook inhoudt:

- 1) Er mag uitsluitend volgens de aanwijzingen en binnen de functionele begrenzings (b.v. max toerental) worden gewerkt, zoals die in montage-, bedienings- en onderhoudsvoorschriften zijn vastgelegd; er moet met deugdelijk en goed gereedschap worden gewerkt.
- 2) Er mogen uitsluitend originele dan wel daaraan gelijkwaardige onderdelen, extra delen en smeermiddelen worden gebruikt en volgens voorschrift worden gemonteerd. Een deel (of smeermiddel) geldt als gelijkwaardig indien het uitdrukkelijk door Schuitemaker is goedgekeurd of indien men kan aantonen dat het de voor de betreffende functie(s) vereiste eigenschappen bezit.
- 3) De ter plaatse geldende voorschriften t.a.v. ongevallenpreventie, veiligheid, verkeer en transport moeten worden opgevolgd.
- 4) Er mogen uitsluitend personen met en/of aan de machine werken die de machine kennen en van de mogelijke gevaren op de hoogte zijn.
- 5) Veranderingen aan de machine die niet uitdrukkelijk door Schuitemaker zijn goedgekeurd sluiten elke aansprakelijkheid van Schuitemaker ten aanzien van mogelijke schade uit.

Attentie: *Het niet opvolgen van bovenstaande regels geldt als zware nalatigheid, daardoor vervalt elke aansprakelijkheid van Schuitemaker voor alle daaruit voortvloeiende gevolgen: het risico ligt dan geheel en uitsluitend bij de gebruiker.*

Wij garanderen ten volle gedurende 6 maanden na aankoop de goede werking van onze machines mits onderhouden en gebruikt in overeenstemming met onze voorschriften.

De garantie omvat alle gebreken welke hun oorzaak vinden in materiaal- en fabricagefouten, één en ander ter beoordeling van Schuitemaker. Deze garantie beperkt zich tot het gratis leveren van nieuwe onderdelen aan Uw handelaar.

Dit geldt niet voor door Schuitemaker gekochte complete delen. Voor deze delen gelden de garantiebepalingen van de toeleverancier. Bij gebreken dient U zich tot Uw handelaar te wenden. Alleen als deze niet in staat is de klacht te verhelpen kan een beroep worden gedaan op:

Schuitemaker Machines B.V.

Service-afdeling

Hr. J. v.d. Maat

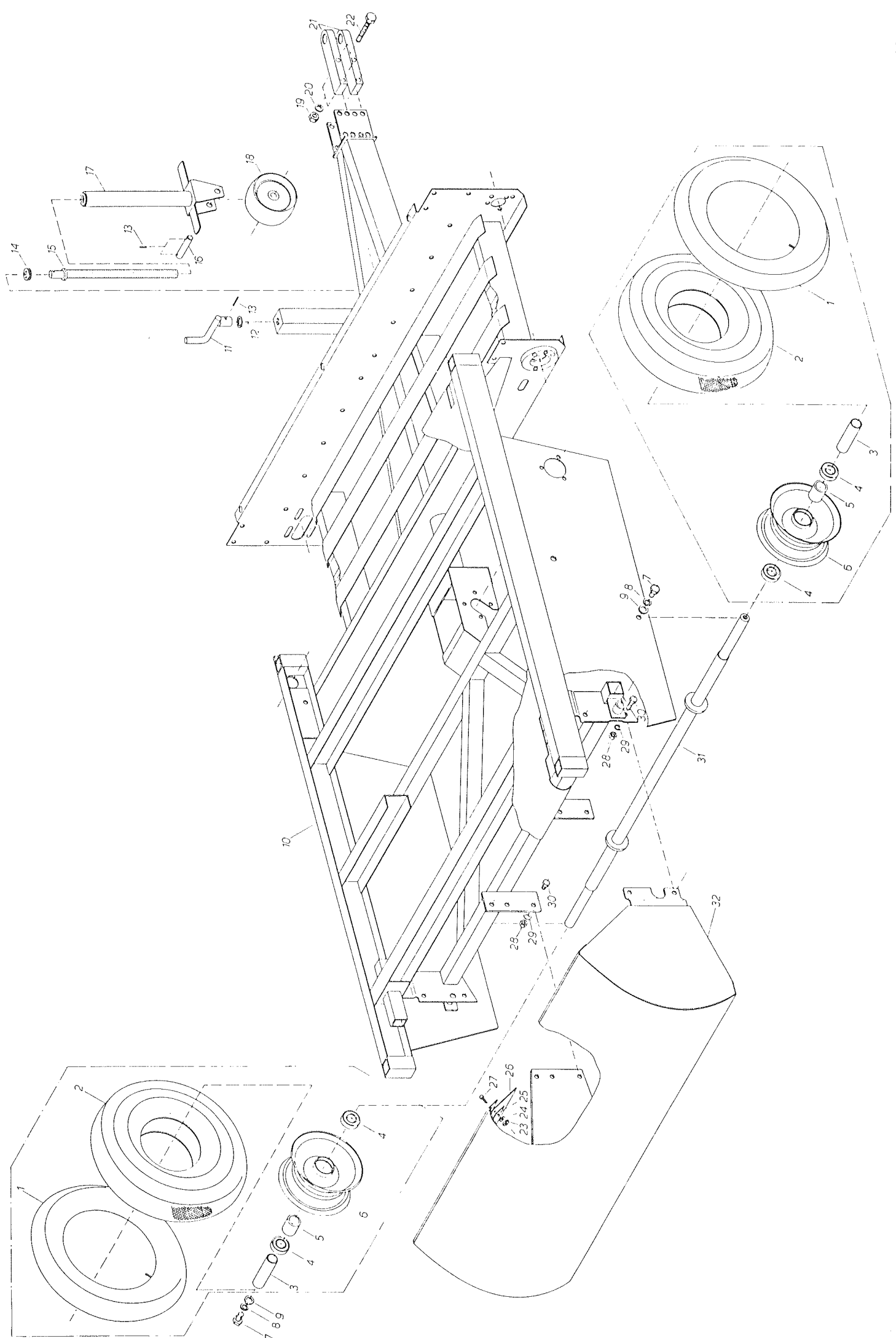
Telefoon 05480-14125

Toestel 62

Aanspraak op garantie vervalt, indien sedert de datum van aanschaffing meer dan zes maanden verstreken zijn. Ook onoordeelkundig gebruik, onjuist of onvoldoende onderhoud en foutief uitgevoerde reparaties en veranderingen doen alle aanspraken op garantie vervallen.

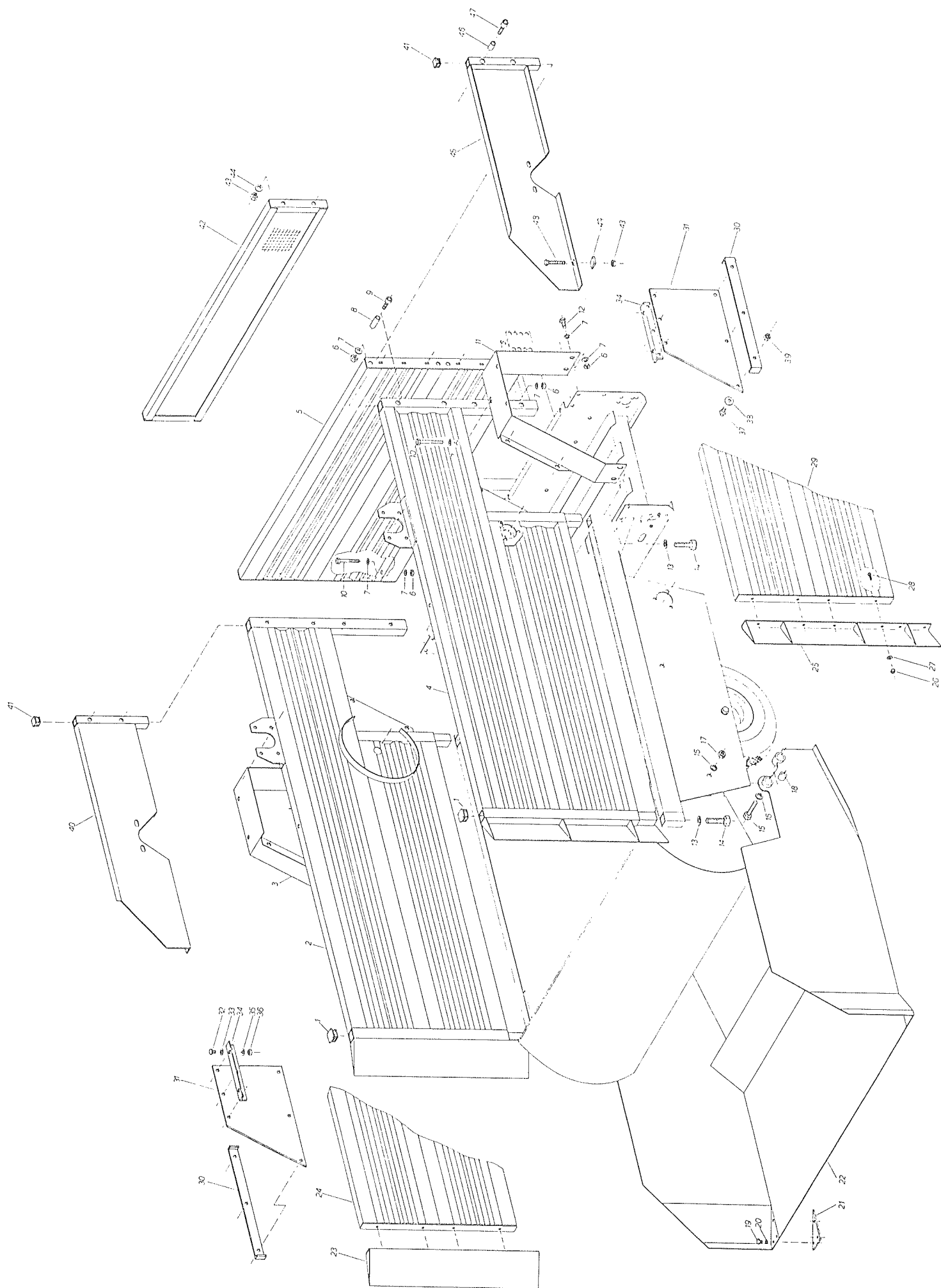
WG - juli 1994

XI. ONDERDELENLIJSTEN	21
1. Frame	22-23
2. Borden en achterklep	24-25
3. Bedieningsunit en loswals	26-27
4. Tandwielkast	28-29
5. Drijfwerk	30-31
6. Koppelingsas	32-33
7. Slipkoppeling	32-33
8. Hydraulische aandrijving	34-36
Hydraulische schema's	38-41
Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen	42
Omrekentabel	43



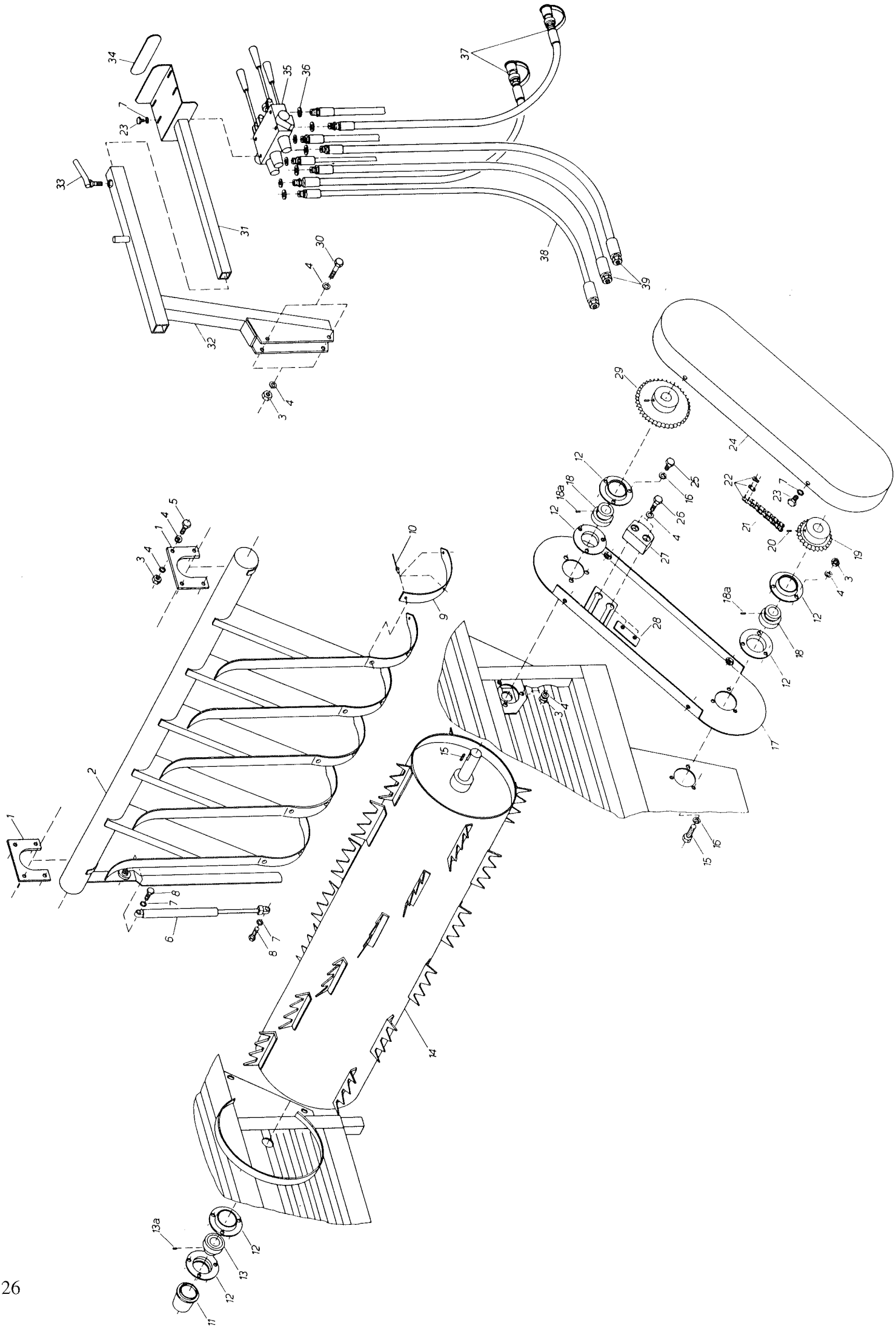
1. FRAME

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1a	432.789	Wiel compl.	Wheel complete	Rad incl.	Essieu complet
1	432.131	Binnenband	Inner tube	Luftschlauch	Chambre à air
2	432.135	Buitenband	Tyre	Reifen	Pneu
3	925.571	Afstandsbus	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
4	401.193	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
5	925.857	Middenbus (type 20)	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
6	432.317	Velg	Rim	Felge	Courome
7	301.825	Bout M16x30	Bolt M16x30	Bolzen M16x30	Vis M16x30
8	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federling 16	Rondelle grower 16
9	316.707	Sluitring A 16	Plain washer A16	Scheibe A16	Rondelle plate A16
10	996.449	Frame (type 15)	Frame (type 15)	Rahmen (type 15)	Châssis (type 15)
11	967.701	Frame type 20	Frame (type 20)	Rahmen (type 20)	Châssis (type 20)
12	966.491	Draaikruk	Turning handle	Kurbel	Manette
13	316.725	Sluitring	Plain washer	Scheibe	Rondelle plate
14	312.113	Spanstift ø 6x36	Tension pin ø 6x36	Spannstift	Goupille de tension
15	401.190	Axiallager	Axial bearing	Axiallager	Palier axial
16	920.665	Spindel	Spindle	Spindel	Spindle
17	920.668	Wielasje	Wheel shaft	Radachse	Essieu de roue
18	966.490	Binnenbus	Inner jack tube	Innenrohr	Tube intérieur
19	450.809	Ballonwiel	Jack wheel	Stützrolle	Roue
20	306.302	Borgmoer M 12	Locknut M 12	Sicherungsmutter M 12	Eccrou M 12
21	316.702	Sluitring A 13	Plain washer A 13	Scheibe A 13	Rondelle plate A 13
22	911.246	Trekoog	Hitch	Zugöse	Oeillet
23	301.772	Bout M 12x100	Bolt M 12x100	Bolzen M 12x100	Vis M 12x100
24	306.311	Zelft. moer M 6	Locknut M6	Sicherungsmutter M6	Eccrou M6
25	316.708	Sluitring A 6.4	Plain washer A 6.4	Scheibe A 6.4	Rondelle plate A 6.4
26	911.250	Klemstrip	Clamping strip	Klemmbüchse	Douille à pression
27	900.059	Afdichtstrook	Sealing strip	Gummidichtung	Caoutchouc détanchéité
28	303.929	Schroef M 6x20	Screw M 6x20	Schraube M 6x20	Vis M 6x20
29	306.302	Moer M 12	Nut M12	Mutter M12	Eccrou M12
30	316.702	Sluitring A 13	Plain washer A 13	Scheibe A 13	Rondelle plate A 13
31	301.807	Bout M 12x25	Bolt M 12x25	Bolzen M 12x25	Vis M 12x25
32	301.729	Bout M 12x50	Bolt M 12x50	Bolzen M 12x50	Vis M 12x50
33	966.297	Wielas (type 15)	Wheelshaft (type 15)	Radachse (type 15)	Essieu de roue (type 15)
34	967.715	Wielas (type 20)	Wheelshaft (type 20)	Radachse (type 20)	Essieu de roue (type 20)
35	966.456	Geleideplaat (type 15)	Guide plate (type 15)	Führungsplatte (type 15)	Tôle de évridage (type 15)
36	967.716	Geleideplaat (type 20)	Guide plate (type 20)	Führungsplatte (type 20)	Tôle de évridage (type 20)



2. BORDEN EN ACHTERKLEP

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	376.124	Sluiddop	Plastic cap	Stopfen	Bouchon de fermeture
2	966.475	Zijbord links (type 15)	Sideboard left (type 15)	Seitenwand links (type 15)	Ridelle latérale gauche (type 15)
3	967.729	Zijbord links (type 20)	Sideboard left (type 20)	Seitenwand links (type 20)	Ridelle latérale gauche (type 20)
4	965.915	Tunnel links	Tunnel left	Tunnel links	Tunnel de gauche
5	966.476	Zijbord rechts (type 15)	Sideboard right (type 15)	Seitenwand rechts (type 15)	Ridelle latérale droite (type 15)
6	967.730	Zijbord rechts (type 20)	Sideboard right (type 20)	Seitenwand rechts (type 20)	Ridelle latérale droite (type 20)
7	966.287	Voorbord (type 15)	Front board (type 15)	Vordere Bordwand (type 15)	Ridelle avant (type 15)
8	967.717	Voorbord (type 20)	Front board (type 20)	Vordere Bordwand (type 20)	Ridelle avant (type 20)
9	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
10	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
11	925.393	Busje	Bush	Büchse	Douille
12	302.603	Bout M 10x60	Bolt M 10x60	Bolzen M 10x60	Vis M 10x60
13	301.752	Bout M 10x75	Bolt M 10x75	Bolzen M 10x75	Vis M 10x75
14	965.916	Tunnel rechts	Tunnel right	Tunnel rechts	Tunnel de droite
15	301.809	Bout M 10x20	Bolt M 10x20	Bolzen M 10x20	Vis M 10x20
16	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federring 16	Rondelle grower 16
17	301.825	Bout M 16x30	Bolt M 16x30	Bolzen M 16x30	Vis M 16x30
18	301.774	Bout M 20x100	Bolt M 20x100	Bolzen M 20x100	Vis M 20x100
19	316.725	Sluitring A 21	Plain washer A 21	Scheibe A 21	Rondelle plate A 21
20	306.314	Moer M 20	Nut M 20	Mutter M 20	Ecrou M 20
21	927.126	Glijlagerbus (type 15)	Glide-bearing ring (type 15)	Gleitlager-büchse (type 15)	Douille de palier (type 15)
22	927.130	Glijlagerbus (type 20)	Glide-bearing ring (type 20)	Gleitlager-büchse (type 20)	Douille de palier (type 20)
23	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
24	316.905	Veerring 8	Spring washer 8	Federring 8	Rondelle grower 8
25	911.346	Stijlplaatje	Wearing plate	Verschleissplatte	Plaque d'usure
26	966.455	Laadklep (type 15)	Loading flap (type 15)	Ladekleppe (type 15)	Trappe de chargement (type 15)
27	967.723	Laadklep (type 20)	Loading flap (type 20)	Ladekleppe (type 20)	Trappe de chargement (type 20)
28	967.724	Invoergeleiding links (type 20)	Lead-in left (type 20)	Einführ Leitung links (type 20)	Conduite d'entrée gauche (type 20)
29	967.718	Zijbord links (type 20)	Sideboard left (type 20)	Seitenwand links (type 20)	Ridelle latérale gauche (type 20)
30	967.725	Invoergeleiding rechts (type 20)	Lead-in right (type 20)	Einführ Leitung rechts (type 20)	Conduite d'entrée droite (type 20)
31	306.701	Moer M10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
32	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
33	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
34	967.719	Zijbord rechts (type 20)	Sideboard right	Seitenwand rechts (type 20)	Ridelle latérale droite (type 20)

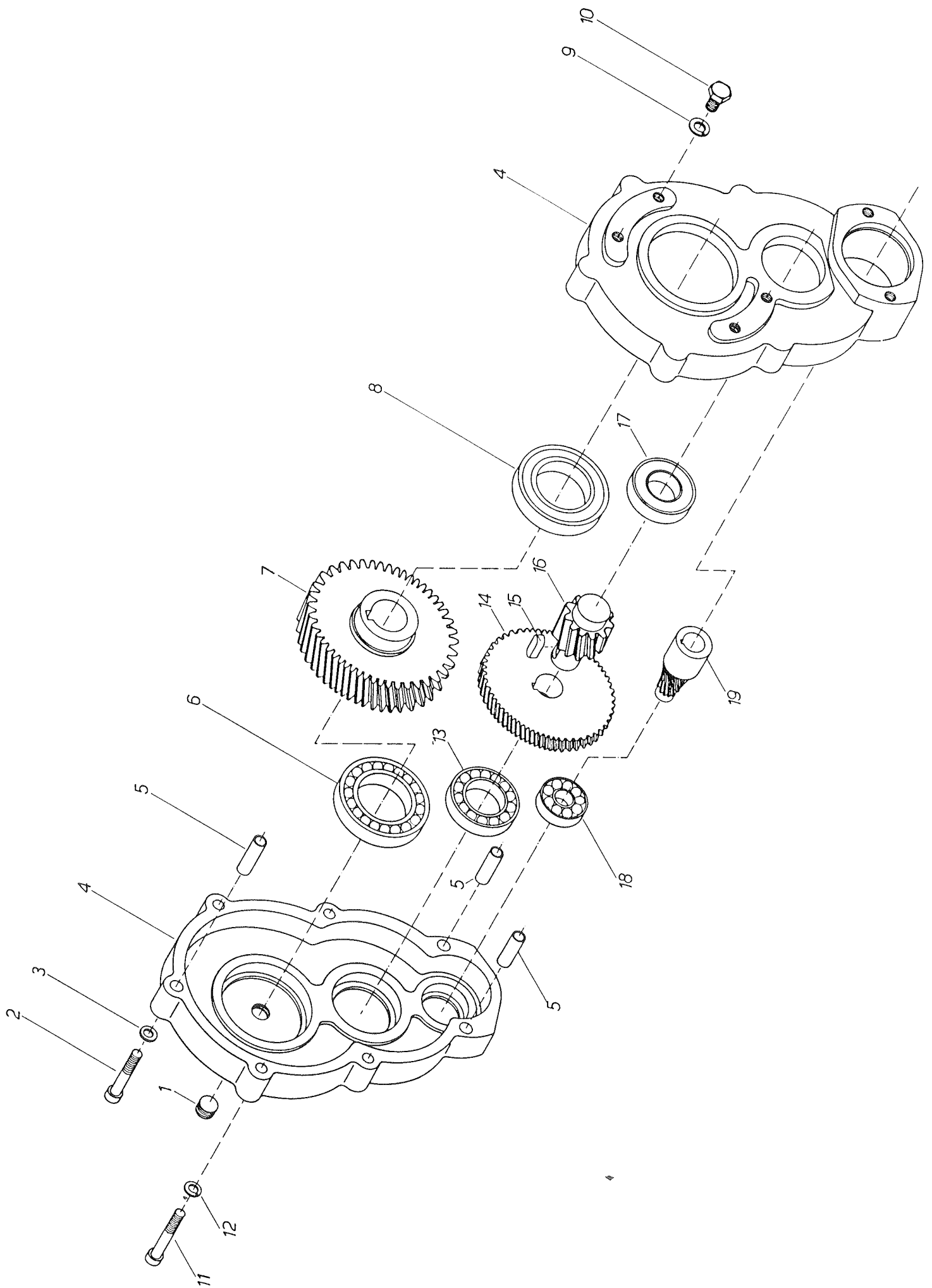


3. BEDIENINGSENTITEIT EN LOSWALS

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	933.866	Borgplaat	Guard strip	Sicherungsplatte	Plaque de sûreté
2	966.458	Ruif (type 15)	Rack (type 15)	Raufe (type 15)	Râtelier (type 15)
3	967.721	Ruif (type 20)	Rack (type 20)	Raufe (type 20)	Râtelier (type 20)
4	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
5	316.705	Sluiting A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
6	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
7	333.001	Gasveer	Gas spring	Gasfeder	Ressort du gaz
8	316.703	Sluiting A 8.4	Plain washer A 8.4	Scheibe A 8.4	Rondelle plate A 8.4
9	301.750	Bout M 8x35	Bolt M 8x35	Bolzen M 8x35	Vis M 8x35
10	914.009	Plastic glijstrip	Plastic strip	Kunststoffstreifen	Bande de plastique
11	309.222	Poppnagel Ø4,8x12.7	Rivet Ø4,8x12.7	Niet Ø4,8x12.7	Rivet Ø4,8x12.7
12	401.226	Beschermkapje	Guard	Schutzkappe	Chapeau
13	401.134	Lagerflens	Flange	Flansch	Bourrelet
14	401.189	Lager (incl. pos.no. 13a)	Bearing (incl. pos.no. 13a)	Lager (inkl. pos.no. 13a)	Roulement (inkl. pos.no. 13a)
15	966.290	Verdeelwals (type 15)	Beater (type 15)	Verteilerwalze (type 15)	Hérison (type 15)
16	967.720	Verdeelwals (type 20)	Beater (type 20)	Verteilerwalze (type 20)	Hérison (type 20)
17	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
18	316.705	Sluiting A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
19	966.291	Lagerplaat	Bearing bracket	Lagerplane	Plaque de roulement
20	401.178	Lager, (incl. pos.no. 18a)	Bearing (incl. pos.no. 18a)	Lager (inkl. pos.no. 18a)	Roulement (inkl. pos.no. 18a)
21	923.149	Kettingwiel 3/4" Z=21	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
22	304.105	Stielschroef M 10x10	Adjusting screw M 10x10	Stellschraube M 10x10	Vis d'arrêt M 10x10
23	356.170	Ketting	Chain	Kette	Chaîne
24	356.129	Buutschakel	Outer link	Aussenketenglied	Chaînon extérieur
25	356.130	Verloopschakel	Offset link	Kröpglied	Chaînon conique
26	356.151	Binnenschakel	Inner link	Innenketenglied	Chaînon intérieur
27	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
28	930.562	Beschermkap	Protection cap	Schutzkappe	Chapeau
29	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
30	301.726	Bout M 10x60	Bolt M 10x60	Bolzen M 10x60	Vis M 10x60
31	353.202	Spanblok	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne
32	966.091	Moerhouder M10	Nutstrip M10	Mutterplatte M 10	Ecrou plate M 10
33	923.150	Kettingwiel 3/4" Z=32	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
34	301.719	Bout M 10x70	Bolt M 10x70	Bolzen M 10x70	Vis M 10x70
35	966.295	Schuifstuk	Inner beam	Innenbalken	Poutre intérieure
36	966.070	Console	Carr. suport	Stützbalken	Poutre à support
37	965.382	Klembout	Clamping screw	Klemmschraube	Vis d'arrêt
38	372.350	Transfer bediening (stand. uitv.)	Sticker control (stand. constr.)	Kleber Bedienung (Normal Ausf.)	Commande kleber (Equipment normal)
39	372.377	Transfer bed. (regelb. dwarsband)	Sticker control (adjustable conveyor)	Kleber Bed. Einstellbar Querförderband	Commande kleber (Tapis réglable)
40	355.073	Stuurblok (standaard uitvoering)	Control unit	Regelventil	Soupape
41	355.632	Stuurblok (regelbare dwarsband)	Control unit	Regelventil	Soupape
42	364.015	Dichting	Ring	Ring	Rondelle
43	415.513	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hydraulique
44	415.063	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
45	415.307	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hydraulique 1/4"
46	415.514	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hydraulique

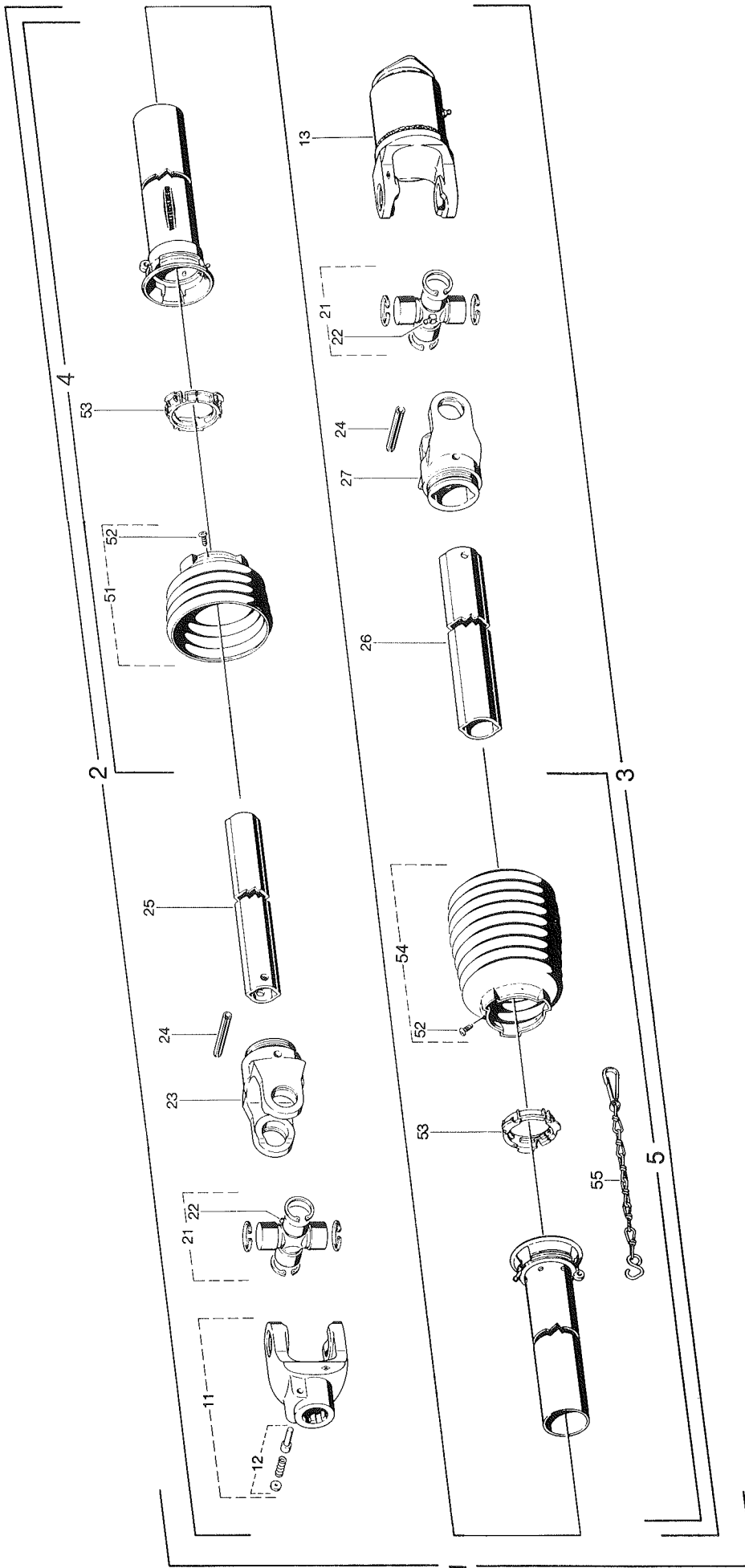
4. TANDWIELKAST

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	349.009	Stofkap	Dust shield	Abdeckscheibe	Anneau anti-poussières
2	313.203	Seegering	Safety ring	Sicherungsring	Jonc
3	450.771	Tandwielhuis (incl pos. 13)	Gearbox (incl. pos. 13)	Gehäuse (inkl. pos. 13)	Boîte d'engrenage
4	302.612	Bout M 10x50	Bolt M 10x50	Bolzen M 10x50	Vis M 10x50
5a	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
5b	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federling 10	Rondelle grower 10
6	312.126	Spanhuis	Roll pin	Sperthülse	Goupille élastique
7	401.174	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
8	450.778	Afstandsbuis	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
9	450.779	Ring	Ring	Ring	Rondelle
10	450.777	Kegetandwiel	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
11		Opvulling(en)	Shim(s)	Passscheibe(n)	Bague(s)
12		Opvulling(en)	Shim(s)	Passscheibe(n)	Bague(s)
13	450.771	Tandwielhuis (incl pos. 3)	Gearbox (incl. pos. 3)	Gehäuse (inkl. pos. 3)	Boîte d'engrenage
14	361.118	Oliekeerring	Oil seal	Simmering	Bague d'étanchéité
15	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federling 10	Rondelle grower 10
16	301.805	Tapbout M 10x25	Capcrew M 10x25	Kopfschraube M 10x25	Vis à tête M 10x25
17	315.119	Spie	Key	Passfeder	Clavette
18	450.773	Aandrijfias (type 15)	Drive shaft (type 15)	Antriebswelle (type 15)	Arbre d'entraînement
19	456.038	Aandrijfias (type 20)	Drive shaft (type 20)	Antriebswelle (type 20)	Arbre d'entraînement
20	450.776	Tandwiel	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
	313.114	Seegering	Safety ring	Sicherungsring	Jonc



5. DRIJFWERK

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	381.111	Draadstop	Plug	Abschlussschraube	Bouchon de fermeture
2	302.013	Cilinderbout M 10x65	Bolt M 10x65	Bolzen M 10x65	Vis M 10x65
3	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
4	450.766	Tandwielkast	Housing assy	Gehäuse	Boîte d'engrenage
5	312.127	Spanhuls	Roll pin	Sperhülse	Goupille élastique
6	401.176	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
7	450.770	Tandwiel	Sprocket	Zahnrad	Roue dentée
8	401.177	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
9	316.917	Veerring 12.5	Spring washer 12.5	Federring 12.5	Rondelle grower 12.5
10	301.807	Tapbout M 12x25	Set screw M 12x25	Schraube M 12x25	Vis M 12x25
11	302.014	Cilinderbout M 10x70	Bolt M 10x70	Bolzen M 10x70	Vis M 10x70
12	316.705	Sluiting A 10.5	Washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
13	401.118	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
14	450.769	Tandwiel	Sprocket	Zahnrad	Roue dentée
15	315.103	Spie	Key	Passfeder	Clavette
16	450.768	Tandrontsel	Bevel pinion	Ritzel	Pignon
17	401.175	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
18	451.031	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
19	450.767	Tandrontsel	Bevel pinion	Ritzel	Pignon



6. EN 7. KOPPELINGEN EN SLIPKOPPELING (354.136)

Pos.nr.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1		Aandrijfas met bescherming	PTO-shaft with guard	Gelenkwelle mit Schutz	Transmission avec protecteur
2		Binnenste asheft met buitense beschermingsheft	Inner PTO-shaft half with outer guard half	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3		Buitenste asheft met binnenste beschermingsheft	Outer PTO-shaft half with inner guard half	Äußere Gelenkwellenhälfte mit Äußere Schutzhälfte	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur intérieur
4		Buitenste beschermingsheft	Outer guard half	Äußere Schutzhälfte	Demi-transmission extérieur
5		Binnenste beschermingsheft	Inner guard half	Innere Schutzhälfte	Demi-transmission intérieur
11	455.001	Gaffel compleet (041378)	Quick-disconnect yoke complete	Aufsteckgabel komplett	Mâchoire à verrouillage rapide complète
12		Drukstift	Quick-disconnect pin	Scheibestift	Poussoir de verrouillage rapide
		Drukveer	Compression spring	Druckfeder	Resort de compression
		Schijf	Washer	Scheibe	Rondelle
13	455.013	Slipkoppeling compleet (359170)	Star ratchet clutch complete	Sternratsche komplett	Limiteur à cames en étoile complet
21	455.009	Kruisstuk compleet (044444)	Cross and bearing kit complete	Kreuzgarnitur komplett	Croisillon complet
22		Smeernippel (084099)	Lubricating fitting	Kegel-Schmemmpipel	Graisser
23	455.012	Spanstiftgaffel (041315)	Inboard yoke	Rillengabel	Mâchoire à gorge
24		Spanstift (020614)	Spring type straight pin	Spannstift	Oupille élastique
25	455.018	Profielbuis (081057)	Profile tube	Profilrohr	Tube profilé
26	455.019	Profielbuis (047889)	Profile tube	Profilrohr	Tube profilé
27	455.013	Spanstiftgaffel (041318)	Inboard yoke	Rillengabel	Mâchoire à gorge
51	455.014	Af schermkap (365344)	Guard cone	Schutztrichter	Cône protecteur
52		Schroef (365305)	Screw	Schraube	Vis
53		Geleiding (087279)	Bearing ring	Gleiring	Bague de glissement
54		Beschermrechter (365348)	Guard cone	Schutztrichter	Cône protecteur
55	455.017	Borgketting (044321)	Safety chain	Haltekette	Chaîne

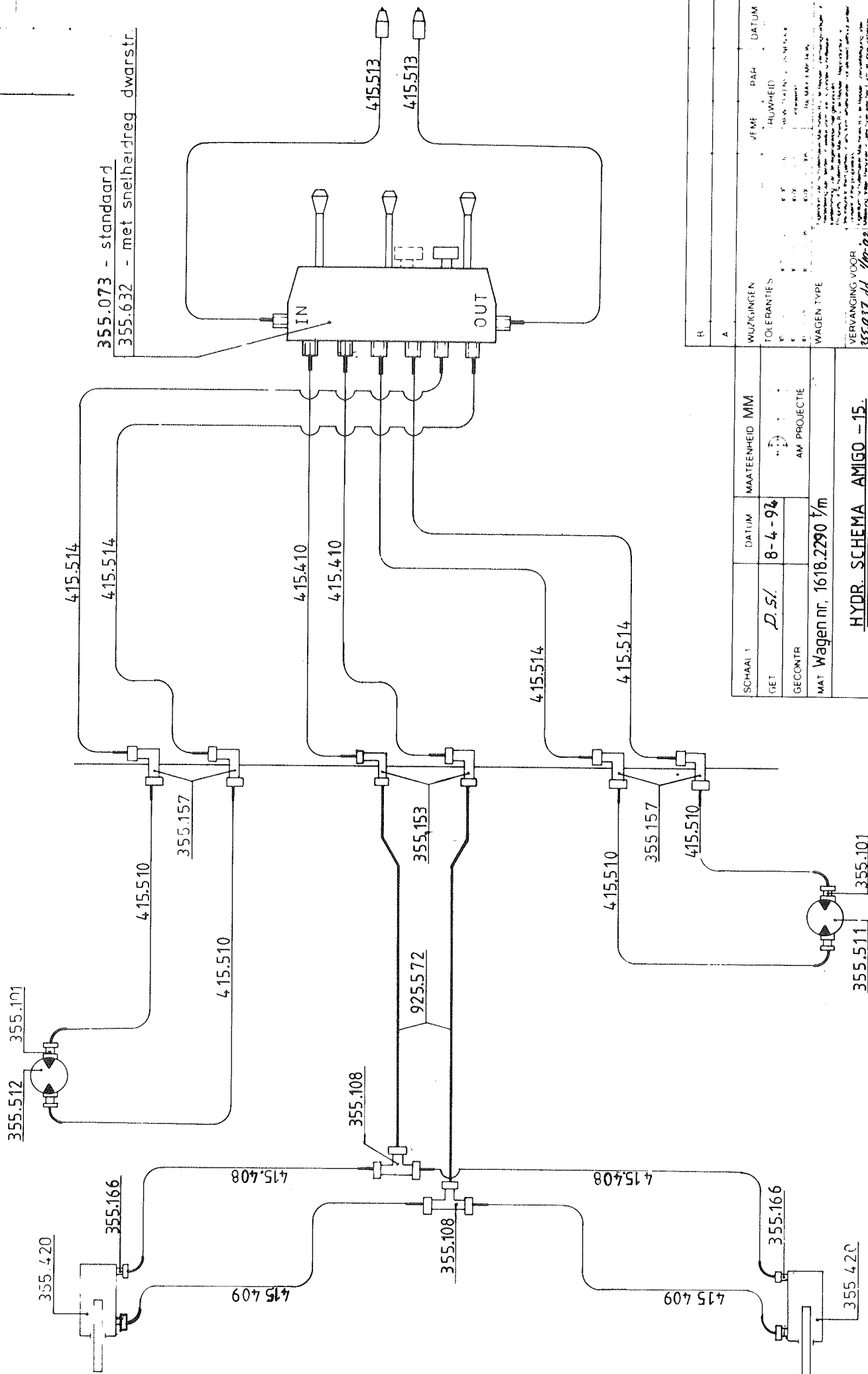
8. HYDRAULISCHE AANDRIJVING

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	925.481	Klembus	Clamping bush	Klemmbuchse	Douille à pression
2	361.119	Nilosing	Nilos ring	Nilos ring	Rondelle Nilos
3	942.029	Kettingspanwiel	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
4	401.107	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	313.401	Borgring	Safety ring	Sicherungsring	Jonc
6	306.702	Moer M 16	Nut M 16	Mutter M 16	Eccrou M 16
7	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federring 12	Rondelle grower 16
8	965.752	Kettingspanner	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne
9	900.089	Bout M 16x70	Bolt M 16x70	Bolzen M 16x70	Vis M 16x70
10	431.122	Verbindingsschalm, incl 10a + 10b	Chian link, incl 10a + 10b	Ketenglied, inkl. 10a + 10b	Anneau de chaîne inkl 10a+ 10b
11	965.907	Spanbout	Tension bolt	Spanbolzen	Vis tendeur
12	966.627	Kettingstaaf (type 15)	Chain bar (type 15)	Kettenteleiste (type 15)	Barre de chaîne (type 15)
13	967.714	Kettingstaaf (type 20)	Chain bar (type 20)	Kettenteleiste (type 20)	Barre de chaîne (type 20)
14	966.282	Bodemketting (type 15)	Floor chain (type 15)	Bodenkette (type 15)	Chaîne de fond (type 15)
15	967.713	Bodemketting (type 20)	Floor chain (type 20)	Bodenkette (type 20)	Chaîne de fond (type 20)
16	316.904	Veerring 12	Spring washer 12	Federring 12	Rondelle grower 12
17	301.810	Tapbout M 12x30	Capsscrew M 12x30	Kopfschraube M 12x30	Vis à tête M 12x30
18	415.510	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hydraulique
19	355.101	Koppeling	Coupling	Kupplung	Accouplement
20	355.512	Hydromotor MF 80	Hydromotor MF 80	Hydr. Motor MF 80	Hydromoteur MF 80
21	315.103	Spie	Key	Passfeder	Clavette
22	331.005	Tandwielkast	Housing assey	Gehäuse	Boîte d'engrenage
23	316.917	Veerring 12.5	Spring washer 12.5	Federring 12.5	Rondelle grower 12.5
24	301.807	Tapbout M 12x25	Capsscrew M 12x25	Kopfschraube M 12x25	Vis à tête M 12x25
25	315.118	Spie	Key	Passfeder	Clavette
26	965.877	As met kettingwielen (type 15)	Shaft with sprockets (type 15)	Welle mit Kettenrädern (type 15)	Arbre avec roues à chaîne type 15
27	967.712	As met kettingwielen (type 20)	Shaft with sprockets (type 20)	Welle mit Kettenrädern (type 20)	Arbre avec roues à chaîne type 20
28	966.446	Bandspanrol	Conveyor roller, driven	Rolle, getrieben	Rouleau poussé
29	360.005	Set afschermringen,(incl. 26a)	Plastic covers, (incl. 26a)	Kunststoffschutzringe inkl. 26a	Anneaux des protections inkl. 26a
30	953.441	Afdichtingsstrook (type 15)	Sealing strip (type 15)	Gummidichtung (type 15)	Caoutchouc d'étanchéité type 15
31	953.524	Afdichtingsstrook (type 20)	Sealing strip (type 20)	Gummidichtung (type 20)	Caoutchouc d'étanchéité type 20
32	303.725	Bout M 8x16	Bolt M 8x16	Bolzen M 8x16	Vis M 8x16
33	966.553	Spanlengerhuis (cpl., incl. pos. 29a)	Bear. housing cpl.incl. pos 29a	Lagergehäuse Kpl. inkl. pos 29a	Carter de palier cpl. inkl. 29a
34	316.703	Sluitring A 8.4	Plain washer A 8.4	Scheibe A 8.4	Rondelle plate A 8.4
35	306.312	Borgmoer M 8	Locknut M 8	Sicherungsmutter M 8	Eccrou M 8
36	401.169	Lager,(incl. 32a en 33)	Bearing (incl. 32a en 33)	Lager (incl. 32a en 33)	Roulement (inkl. 32a et 33)
37	401.171	Beschermkapje	Protection cap	Schutzkappe	Boî de protection
38	303.724	Bout M 8x20	Bolt M 8x20	Bolzen M 8x20	Vis M 8x20
39	306.704	Moer M 12	Nut M 12	Mutter M 12	Eccrou M 12
40	301.840	Bout M 12x130	Bolt M 12x130	Bolzen M 12x130	Vis M 12x130
41	401.134	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
42	401.134	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
43	401.178	Lager, (incl. pos. 38a)	Bearing (incl. pos. 38a)	Lager (incl. pos. 38a)	Roulement (inkl. pos. 38a)
44	900.003	Beschermkap	Protection cap	Schutzkappe	Boî de protection
45	932.060	Ring	Ring	Ring	Rondelle
46	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
47	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Eccrou ØM 10
48	355.157	Haakse schotkoppeling (type 15)	Square coupling (type 15)	Winkel Kupplung (type 15)	Coudes union
49	312.122	Spanstift Ø6x50	Tension pin Ø6x50	Spannstift Ø6x50	Goupille de tension Ø6x50
50	920.671	Koppelbus	Bushing	Büchse	Douille
51	313.405	Draadring			

8. HYDRAULISCHE AANDRIJVING - (VERVOLG)

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benaming	Désignation
47	920.636	Aandrijfas	Drive shaft	Antriebswelle	Arbre d'entraînement
48	941.086	Lagerhuis	Bearing housing	Lagergehäuse	Carter de palier
49	301.774	Bout M 20x100	Bolt M 20x100	Bolzen M 20x100	Vis M 20x100
50	316.725	Sluitring A 21	Plain washer A 21	Scheibe A 21	Rondelle plate A 21
51	306.314	Borgmoer M 20	Locknut M 20	Sicherungsmutter M 20	Erou M 20
52	355.511	Hydromotor MF 50	Hydromotor MF 50	Hydromotor MF 50	Hydromoteur MF 50
53	315.103	Inlegsple	Key	Passfeder	Clavette
54	301.810	Bout M 12x30	Bolt M 12x30	Bolzen M 12x30	Vis M 12x30
55	303.928	Schroef M 6x12	Screw M 6x12	Schraube M 6x12	Vis M 6x12
56	316.708	Sluitring A 6,4	Plain washer A 6,4	Scheibe A 6,4	Rondelle plate A 6,4
57	306.311	Borgmoer M 6	Locknut M 6	Sicherungsmutter M 6	Erou M 6
58	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
59	401.170	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
59a	401.170	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
60	316.905	Veerring 8	Spring washer 8	Federring 8	Bourrelet
61	306.705	Moer M 8	Nut M 8	Mutter M 8	Erou M 8
62	433.019	Riemverbinder (incl. pos. 62a)	Belt joiner (inkl. pos. 62a)	Gummitbandverbindung inkl. 62a	Agrafe de tapis (inkl. pos. 62a)
62a	433.018	Koppeldraad	Connection wire	Kupplungsdraht	Fil d'assemblage
63	433.020	Rubber band compleet (type 15)	Rubber belt cpl. (type 15)	Gummitband kpl. (type 15)	Tapis de caoutchouc cpl. (type 15)
64	433.035	Rubber band compleet (type 20)	Rubber belt cpl. (type 20)	Gummitband kpl. (type 20)	Tapis de caoutchouc cpl. (type 20)
64	966.444	Banddrijsfol	Conveyor roller, driving	Roile, treibend	Rouleau poussant
65	306.312	Borgmoer M 8	Locknut M 8	Sicherungsmutter M 8	Erou M 8
66	303.725	Bout M 8x16	Bolt M 8x16	Bolzen M 8x16	Vis M 8x16
67	911.318	Gaffel	Fork	Gabel	Fourche
68	306.338	Lage moer M 27x2	Nut M 27x2	Mutter M 27x2	Erou M 27x2
69	355.420	Cilinder (type 15)	Cylinder (type 15)	Zylinder (type 15)	Cylindre (type 15)
70	355.423	Cilinder (type 20)	Cylinder (type 20)	Zylinder (type 20)	Cylindre (type 20)
70	927.126	Glijlagerbus (type 15)	Glide-bearing ring (type 15)	Gleitlager-buchse (type 15)	Douille de palier (type 15)
71	927.130	Glijlagerbus (type 20)	Glide-bearing ring (type 20)	Gleitlager-buchse (type 20)	Douille de palier (type 20)
71	900.069	Bout M 20x65	Bolt M 20x65	Bolzen M 20x65	Vis M 20x65
72	355.184	Koppeling	Coupling	Kupplung	Accouplement
73	355.173	Verlooppipfel 12-10 mm	Nipple 12-10 mm	Nippel 12-10 mm	Niple 12-10 mm
74	415.113	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
75	415.309	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hydraulique 1/4"
75	355.166	Koppeling AL 12-R 3/8"	Coupling AL 12-R 3/8"	Kupplung AL 12-R 3/8"	Accouplement AL 12-R 3/8"
76	355.165	Koppeling AL 10-R 3/8"	Coupling AL 10-R 3/8"	Kupplung AL 10-R 3/8"	Accouplement AL 10-R 3/8"
76	415.112	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
77	415.308	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hydraulique 1/4"
77	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
78	301.805	Tapbout M 10x25	Set screw M 10x25	Schraube M 10x25	Vis M 10x25
79	351.007	Tandwielkast (type 15)	Housing assey (type 15)	Gehäuse (type 15)	Boîte d'engrenage (type 15)
80	351.030	Tandwielkast (type 20)	Housing assey (type 20)	Gehäuse (type 20)	Boîte d'engrenage (type 20)
80	922.006	Beschermhuis (type 15)	Guard tube (type 15)	Schutzrohr (type 15)	Tube de protection (type 15)
81	922.020	Beschermhuis (type 20)	Guard tube (type 20)	Schutzrohr (type 20)	Tube de protection (type 20)
81	315.104	Sple	Key	Passfeder	Clavette
82	355.108	T-koppeling 12 mm	T-coupling 12 mm	T-Kupplung 12 mm	Accouplement T 12 mm
82	355.169	T-koppeling 10 mm	T-coupling 10 mm	T-Kupplung 10 mm	Accouplement T 10 mm
83	925.572	Hydr. leiding	Hydr. pipe	Hydr. Rohr	Conduit hydraulique
84	301.765	Bout M 6x30	Bolt M 6x30	Bolzen M 6x30	Vis M 6x30
85	316.708	Sluitring A 6,4	Plain washer A 6,4	Scheibe A 6,4	Rondelle plate A 6,4
86	375.136	Buigel 12 mm	Bow 12 mm	Bügel 12 mm	Anse 12 mm
87	375.143	Buigel 10 mm	Bow 10 mm	Bügel 10 mm	Anse 10 mm
87	355.153	Koppeling 12 mm	Coupling 12 mm	Kupplung 12 mm	Accouplement 12 mm
87	355.164	Koppeling 10 mm	Coupling 10 mm	Kupplung 10 mm	Accouplement 10 mm

Ruimte voor aantekeningen:

Laadklep

SCHAAL 1	DATUM	MAATENHEID MM	WUZJINGEN	VEM	PAR	DATUM
GET	8-4-92	AM PROJECTIE	TOLERANTIES	355.937	355.937	A3
GECONTR						
MAT Wagen nr. 1618.2290 1/m			WAGEN TYPE	VERVANGING VOOR		
				355.937 dd. 10-92		
				VERVANGEN IK K.H.		
				VEM		
				SCHUITEMAKER MACHINES B.V.		
				RUSSSEN		
				HOLLAND		

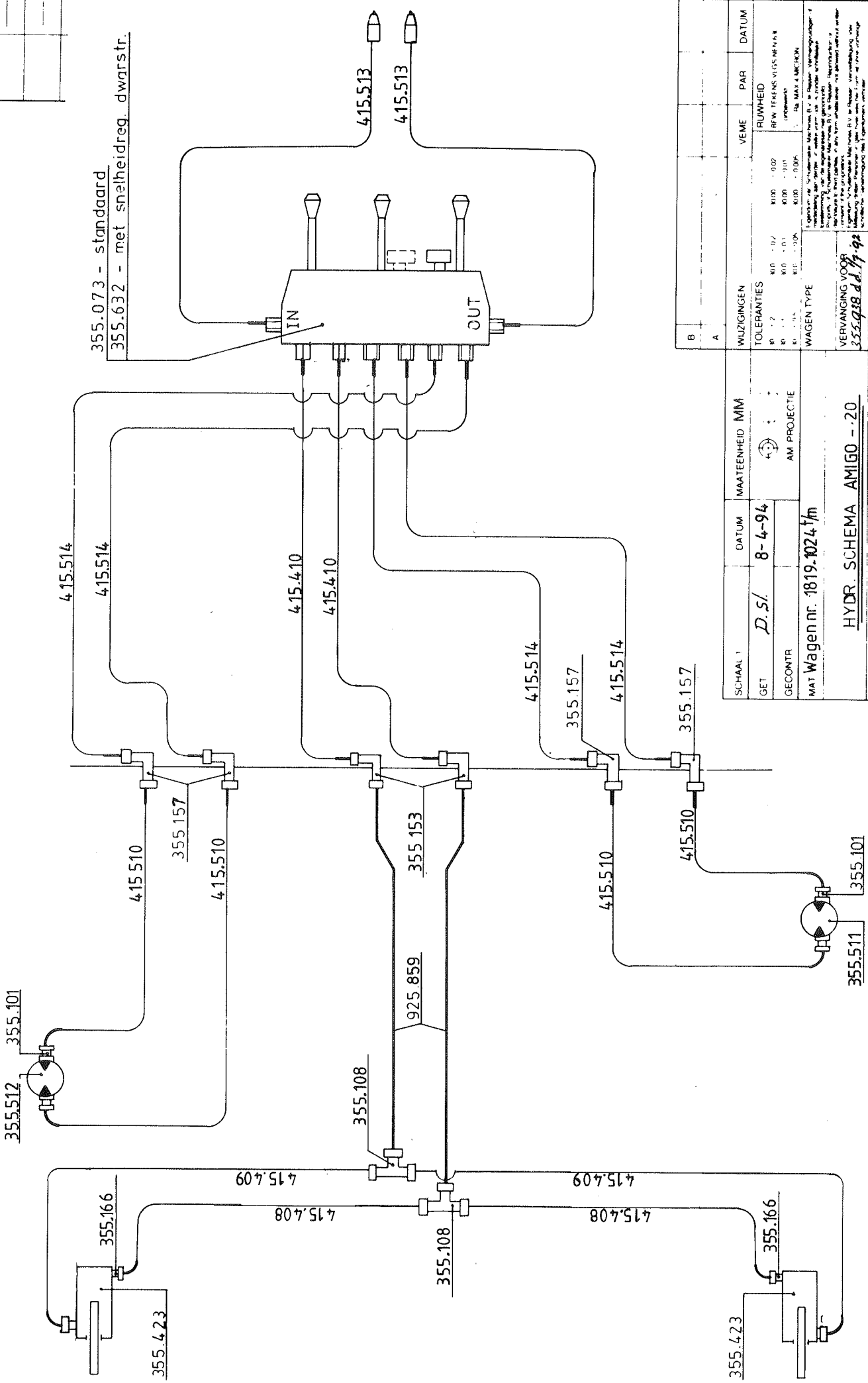


ISO-TOL	GRENS	MATEN
MAAT		

355.073 - standaard
355.632 - met snelheidreg. dwarstr.

Bodemketting

Laadklep



SCHAAL 1	DATUM	MAATEENHEID	MM	WUZZINGEN	VERM	PAR	DATUM
GET	D. S. / 8-4-94			TOLERANTIES			
GECONTR				WAGEN TYPE			
MAT Wagen nr. 1819-1024 1/1m				VERVANGING VOOR			
HYDR. SCHEMA AM160 - 20				VERVANGEN DOOR			
SCHUITEMAKER MACHINES B.V.				VERM			
RUSSEN				HOLLAND			
355.938				A3			

Dwarstransporteur

Aanhaalmomenten voor moeren en bouten

Alle schroefverbindingen moeten worden aangehaald volgens de onderstaande tabel, tenzij dit anders is aan gegeven. De standaard- en minimale kwaliteit van bouten aan SR machines is "8.8".

Let op: De waarde in de tabel moet met 10% verhoogd worden voor borgmoeren en -bouten. De waarden in de tabel moeten met 10% verlaagd worden wanneer dik vet bij het aandraaien gebruikt wordt. Monteer bouten en moeren met een bescherm laag (gegalvaniseerd, gepassiveerd, etc.) uitsluitend met behulp van dik vet.

Draad	Kwaliteit					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	ft-lb	Nm	ft-lb	Nm	ft-lb
M 3	1.3	0.95	1.8	1.33	2.1	1.6
M 4	2.9	2.13	4.1	3.0	4.9	3.6
M 5	5.7	4.2	8.1	6.0	9.7	7.2
M 6	9.9	7.3	14	10.3	17	12.5
M 8	24	17.7	34	25	41	30.3
M 10	48	35.4	68	50.2	81	59.8
M 12	85	62.7	120	88.6	145	107
M 14	135	99.6	190	140	225	166
M 16	210	155	290	214	350	258
M 18	290	214	400	295	480	354
M 20	400	295	570	421	680	502
M 22	550	406	770	568	920	679
M 24	700	517	980	723	1180	871
M 27	1040	767	1180	1077	1750	1291
M 30	1410	1041	1750	1461	2350	1734
M 33	1910	1410	2700	1996	3200	2362
M 36	2450	1808	3450	2466	4150	3063
M 39	3200	2362	4500	3321	5400	3985

	Kwaliteit		
	8.8	10.9	12.9
	808<M16>830	1040	1220
Spankracht (N/mm ²)			

Tabel 3: Aanhaalmomenten

Omrekentabel

Lengte	1 m	= 100 cm	= 1000 mm	
			= 39.4 inch	= 3.28 ft
	1 ft.	= 12 inch	= 30.48 cm	
	1 inch	= 25.4 mm		
Opper- vlakte	1 are	= 100 m ²		
	1 ha	= 100 are	= 2.47 acre	
	1 m ²	= 10.764 sq. ft.		
	1 acre	= 0.4 ha		
Inhoud	1 m ³	= 1000 dm ³	= 35.3 cu. ft.	
	1 dm ³	= 1 l	= 1.057 US qt(fl)	= 0.88 Imp.qt.
	1 Imp.bu.	= 8 Imp.gal.	= 36.368 l	
	1 cu.ft.	= 28.317 dm ³		
Kracht en gewicht	1 kg	= 1 kp	= 9.8 N	= 2.2046 lb(f)
	1 N	= 0.102 kg	= 0.22487 lb(f)	
	1 lb(f)	= 4.4447 N		
Druk en spanning	1 bar	= 1.02 at	= 0.987 atm.	
			= 14.5 p.s.i.	= 100 kPa
	1 p.s.i.	= 0.0689 bar		
Arbeid en draai- moment	1 Nm	= 1 J	= 0.102 kg(f)m	
			= 1 Ws	= 0.738 ft-lb
	1 ft-lb	= 1.356 Nm		
	1 in-lb	= 0.113 Nm		
Vermogen	1 Kw	= 1000 W	= 0.738 ft-lb/s	
			= 1.36 pk	= 1.34 hp
	1 pk	= 1 PS	= 1 cv	
		= 0.7355 Kw	= 0.986 hp	
	1 hp	= 0.7357 Kw	= 1.01 pk	
	1 Btu.h	= 0.2930 W		
Toerental	1 omw/min	= 1 rpm	= 1 U/min	
			= 1 tr/min	= 1/60 Hz
	1 Hz	= 1 cps	= 1 omw/s	= 60 omw/min
Rijsnelheid	1 km/h	= 0.27778 m/s	= 0.6214 mph	= 0.9113 fps
	1 mph	= 1.609 km/h	= 0.4470 m/s	= 1.466 fp

